

LOOP

LOOP
BARCELONA
2016

—
FESTIVAL
26.05 / 10.06

—
FAIR
02.06 / 04.06

—
The place for
video art lovers

LOOP



Presentació
Presentation
4

LOOP Festival
Exposicions
Exhibitions

Antiga Fàbrica
Estrella Damm
Premi DISCOVERY 2016
9

Arts Santa Mònica
Wonders. Carles Congost
10

Ateneu Barcelonès
Marco Godoy. Reclamar
el eco
12

Biblioteca Guinardó
Mercè Rodoreda
Carlos Hac Mor *mis en*
***imatge*. Tot muda de color**
en bellugar-se la lletra
13

Biblioteca Nacional
de Catalunya
Eugeni Bonet. Lectures
de Cirlot
14

CCCB
Pantalla CCCB.
Un mes, un artista
15

CCCB
L'inconscient audiovisual I.
Martin Arnold. Members
Only
16

CCCB
Cyrus Kabiru. The End of
the Black Mamba I
17

Cercle del Liceu
Hans Op de Beeck.
Blender
18

Espai Volart – Fundació
Vila Casas
Chema Alvargonzález.
Calidoscopio alma flotante
19

Fundació Antoni Tàpies
Harun Farocki. Empatia
20

Fundació Gaspar
Anthony McCall. Solid
Lights and Performance
22

Fundació Joan Miró
Bernat Daviu & Joana
Roda. Guanyar-se les
garrofes
24

Fundació Suñol
Arash Nassiri
25

MACBA
Andrea Fraser
Punk. Els seus rastres
en l'art contemporani
26

Mandarin Oriental
Martín Sastre. Concurso
“LOOP LALA Barcelona”
27

Museu Frederic Marès
Cerith Wyn Evans.
Firework Text (Pasolini)
28

Museu d'Història
de Catalunya
Beyond the Tropics
29

Museu Nacional d'Art
de Catalunya
Laurent Fiévet. States
of Grace
30

Museu Picasso
Benet Rossell. A Ningú
31

Oleoteca La Chinata
Claudio Zulian. El olivo
32

Pavelló Mies van der Rohe
Not Another
Architecture Film
33

Reial Cercle Artístic
Without Pause, Dialogues
34

Yurbban Trafalgar Hotel
Benet Rossell & Miralda.
Boum! Boum!
35

Espaces d'amis. Un
projecte amb espais
independents de
Barcelona
36

Fàbrica Trinxet
Mil cavalls de potència
38

Edifici Isaac Peral
Patricia Dauder. Sketches
39

Galleries Art Barcelona
Art Barcelona Galleries
40

Activitats
Activities

LOOP 2016
Arts Santa Mònica
Opening
50

Miguel Gomes. Arabian
Nights
Filmoteca de Catalunya
Screening
51

Comment ça va? III
Boliche Cinemes
& Zumzeig Cinema
Screening
52

Claudio Zulian. Power
no Power
LOOP Fair | Media Lounge
Screening
54

Martin Arnold &
Peter Tscherkassky.
L'inconscient audiovisual
CCCB
Screening + Masterclass
55

Heretgies
Screening
56

La finestra indiscreta
Screening
57

Javier Peñafiel.
Perfeccionando muerte
Cementiri de Montjuïc
Live | Performance
58

Incluso el silencio es
causa de tormenta
Sala Hiroshima
Live | Performance
59

Malcom Le Grice. Film
Image, Colour and
Improvisation
Capella MACBA
Live | Performance
60

Hito Steyerl. Why Games?
Can an Art Professional
Think?
Fundació Antoni Tàpies
Live | Conference
61

Not Another
Architecture Film
Pavelló Mies van der Rohe
Live | Conversation
62

Homenatge a Carles
Hac Mor
Biblioteca Guinardó
Mercè Rodoreda
Live | Presentation
& Conversation
62

Carles Congost
presenta Wonders
CCCB
Live | Artist Talk
63

Lisa Bause
Reial Cercle Artístic
Live | Concert-performance
63

Both Sides Now
Casa Asia
Screening
64

Weaving the Asian
Democracy
Cinemes Girona
Screening
64

Preàmbuls. Cinema i
transició/ns
Screening
65

City Screen
66

LOOP Fair
70

LOOP Studies

LOOP Talks
78

Workshops
80

Professional Meetings
81

Plànols
Maps
82

Agenda
90

Les relacions entre els vídeos i films d'artista i el cinema tenen lloc en diverses dimensions. Aquests vincles són mòbils i porosos, i tant acosten com allunyen un sector de l'altre. El títol «Faraway, So Close!» (Tan lluny, tan a prop) és una apropiació del de la pel·lícula de 1993 del director alemany Wim Wenders, i al·ludeix a la distància i alhora proximitat de pràctiques artístiques que, encara que comparteixen mitjans, es distancien per raons culturals i de mercat.

La imatge en moviment produïda des de i per al camp de l'art s'ha separat històricament del cinema. Si bé tenen recursos tècnics similars, els seus espais de circulació difereixen (sales de projecció vs. pantalles, aparadors o espais expositius tipus *black box*), el que ha propiciat comportaments diferents en les audiències i, al seu torn, generat indústries culturals amb un desenvolupament mercantil totalment diferent. Però, en l'actualitat, nombrosos artistes i realitzadors –i també altres agents de l'art, com les institucions o els comissaris– traspassen els límits que separen un i altre camp, fent d'aquesta problemàtica el centre de les seves investigacions. I, en el procés, contribueixen a posar en qüestió els límits que els tanquen.

El Festival LOOP 2016 s'estructura al voltant de dos eixos temàtics centrals. «Més enllà del cub negre» recull propostes i programes comissariats que posen en qüestió les lògiques tradicionals del «cub negre» (*black box*), investigant les tensions entre la bidimensionalitat de la projecció, el dispositiu cinematogràfic com a articulador de l'espai i el temps, i pràctiques performatives que activen la imatge en moviment. D'altra banda, «De retorn al cub negre» es desplega com una sèrie de projectes que busquen potenciar les qualitats expositiva, comunicativa i dialògica de l'espai cinematogràfic, posant en valor l'estat d'experiència estètica i immersió contemplativa que propicia el «cub negre».

Com a plataforma conscient de la necessitat d'abordar debats pertinents per al sector, LOOP Barcelona 2016 proposa explorar les imbricacions entre els camps del cinema i la imatge en moviment en l'art. A través dels seus diferents components –la Fira, el Festival i el programa Studies– LOOP motivarà reflexions al voltant de la història compartida d'aquestes pràctiques, les seves economies, les seves institucions i els seus llenguatges.

Conrado Uribe
Director artístic

Relations between artists' films and videos, on the one hand, and conventional cinema, on the other, take place on a number of dimensions. They are united by mobile and porous links that simultaneously seem to unite and separate both sectors from each other. The title *Faraway, So Close!* is an appropriation of German director Wim Wenders' 1993 film, and it refers to the distance and proximity of artistic practices that are separated by cultural and market reasons despite the fact that they share a common medium.

Moving images produced by the field of art, for the field of art, have historically been separated from conventional filmmaking. Even though they both use similar technical resources, they are circulated in different venues (film theatres vs. screens, showcases and black box exhibition rooms), and this has in turn encouraged different behaviours in audiences, as well as cultural industries with diametrically opposed commercial developments. Nevertheless, nowadays, a number of artists and filmmakers—as well as other figures involved in the art world, such as institutions and curators—have begun to venture beyond the boundaries that separate the two fields, placing this question at the heart of their research. This, in turn, has contributed to challenging the boundaries that delimit them.

The LOOP Festival 2016 is structured around two central themes. “Beyond the black box” is a series of curated exhibitions and programmes that challenge the traditional logic of the “black box”, delving into the tensions between the bi-dimensionality of projections, filming devices as a nexus between space and time, and performance practices that activate images in movement. Conversely, “Back to the black box” is intended as a series of projects that seek to highlight the expository, communicative and dialogical qualities of cinematographic spaces, emphasising the state of aesthetic experience and contemplative immersion fostered by the “black box”.

As a platform attentive to the most urgent debates within the moving image industry, LOOP Barcelona 2016 wants to explore the hybrid zone between cinema and artist films and videos. Through its different components—the Fair, the Festival and the Studies programme—LOOP will foster reflection on the shared history of these practices, their economies, their institutions and their languages.

Conrado Uribe
Artistic Director

Exposicions

LOOP FESTIVAL

Exhibitions

Estrella Damm



Estrella Damm en recomana el consum responsable. 5,4°

PREMI DISCOVERY 2016

12.05 – 04.06



**Inauguració
& Lliurament Premi
Opening & Award Ceremony**
Dimarts / Tuesday
17.05 — 19.30 h

L'exposició es podrà visitar:

Del 12 al 24 de maig: en els
horaris de tarda que la Fàbrica
està oberta per actes

Del 25 de maig al 4 de juny:
dimarts a divendres 16.30 -
20.30 h i dissabtes 10 - 14 h.
Diumenges i dilluns tancat

Patrocina: Estrella Damm

**ANTIGA FÀBRICA
ESTRELLA DAMM**
Roselló, 515
93 290 92 90
www.damm.es

Aquesta exposició recull els vídeos finalistes de la segona edició del Premi Discovery. El premi neix el 2015 a iniciativa de LOOP Barcelona i amb el patrocini d'Estrella Damm, amb l'objectiu d'apostar i reconèixer la recent producció de vídeos i films d'artistes visuals, a través d'una convocatòria oberta a la comunitat artística internacional. L'exposició reuneix les deu peces que van ser preseleccionades per un jurat professional, juntament amb el vídeo més votat pel públic a través del canal online de Discovery.

El guanyador del Premi Discovery 2016 es revelarà durant l'acte d'inauguració de l'exposició a l'Antiga Fàbrica Estrella Damm. El jurat d'enguany està integrat per: David Armengol (comissari independent); Ferran Barenblit (director del MACBA); Carolyn H. Drake (directora d'A Tale of a Tub); i Jaap Guldemon (director d'exposicions, EYE Film Institut).

This show gathers together the finalist videos of the second edition of the Discovery Award. This award was initiated in 2015 by LOOP Barcelona with the support of Estrella Damm, with the aim of recognising the recent production of films and videos by visual artists, through an open call to the international art community. The exhibition features ten pieces which were selected by a professional jury, along with the most voted video on the Discovery online channel.

The 2016 Discovery Award winner will be revealed during the opening of the exhibition at the former factory Damm. This year's jury is composed of: David Armengol (independent curator); Ferran Barenblit (MACBA director); Carolyn H. Drake (A Tale of a Tub director); and Jaap Guldemon (exhibitions director, EYE Film Institut).

Els artistes finalistes pel Premi Discovery 2016 són:
The nominees to the Discovery Award 2016 are:

Stijn Demeulenaere, Pol González Novell,
Louis Henderson, Daniel Jacoby, David Krippendorff,
Lauren Moffatt, Daniel Monroy Cuevas, Paloma Polo,
Jani Ruscica & Igor Simic + Johanna Reich

CARLES CONGOST

WONDERS

26.05 – 17.07

2a Edició del Premi
de Videocreació
Xarxa de Centres d'Arts Visuals
de Catalunya, Arts Santa
Mònica i LOOP Barcelona

Inauguració
Opening
LOOP 2016
Dijous / Thursday
26.05 — 19.30 h

ARTS SANTA MÒNICA
La Rambla, 7
93 567 11 10
www.artssantamonica.gencat.cat



Carles Congost, *Wonders*, 2016

El Festival LOOP 2016 inaugura la seva programació amb l'estrena del vídeo *Wonders* de Carles Congost (Olot, 1970), projecte guanyador de la segona edició del Premi de Videocreació impulsat per la Xarxa de Centres d'Arts Visuals de Catalunya, Arts Santa Mònica i LOOP Barcelona.

Wonders és una proposta videogràfica que utilitza recursos propers al biopic musical i la performance per analitzar la figura del «one-hit wonder», probablement, una de les més simptomàtiques del paradigma neoliberal que ha impregnat totes i cadascuna de les esferes del món global les darreres tres dècades. L'expressió «one-hit wonder»; serveix, en la indústria discogràfica, per a anomenar aquells que han assolit el reconeixement massiu de manera fugaç gràcies a un sol senzill reeixit.

Dennis Seaton i Michael Grant van ser membres de Musical Youth, un grup anglès de música reggae format per cinc nens de color. A principis de la dècada dels vuitanta, la formació aconseguí una forta repercussió mundial gràcies al seu primer àlbum *The Youth of Today* i, molt especialment, al senzill *Pass the Dutchie* que va vendre cinc milions de còpies a arreu del món i va optar a un Grammy l'any 1983. Els textos del guió són concebuts per ser llegits, recitats i cantats per ambdós músics i parteixen d'un encàrrec específic a l'assagista Eloy Fernández Porta que fa una aportació reflexiva i poètica a aquest fenomen.

LOOP Festival 2016 opens its programme with the premiere of *Wonders* by Carles Congost (Olot, 1970), the winning video of the second edition of the Video Production Prize promoted by the Xarxa de Centres d'Arts Visuals de Catalunya, Arts Santa Mònica and LOOP Barcelona.

Wonders is a video proposal that makes use of resources proper of music biopics and performance, so to analyse the role of the “one-hit wonder,” probably one of the most symptomatic figures of the neoliberal paradigm that has been permeating our world for the last three decades. In the record industry, the expression “one-hit wonder” is used to name those who have fleetingly achieved massive recognition thanks to one successful hit.

Dennis Seaton and Michael Grant were members of Musical Youth, an English reggae group formed by five black kids. In the early eighties, the band achieved a strong global impact thanks to their first album *The Youth of Today*, and especially the single *Pass the Dutchie*, which sold five million copies worldwide and got nominated for a Grammy in 1983. The texts of the script are conceived to be read, played, and sung by both musicians and result from a specific assignment to essayist Eloy Fernández Porta, who makes a reflective and poetic interpretation of the megahit phenomenon.

ACTIVITATS RELACIONADES RELATED ACTIVITIES

Dijous / Thursday
26.05
20 h
Live | Performance
Shana Moulton
20.30 h
Live | DJ Session
p. 50

Divendres / Friday
03.06 — 17 h
“Carles Congost
presenta Wonders”
Live | Artist Talk
CCCB
p. 63

MARCO GODOY
**RECLAMAR
EL ECO**
30.05 – 05.06



Marco Godoy, *Reclamar el eco*, 2012

Reclamar el eco (2012) de Marco Godoy (Espanya, 1986) va ser menció d'honor del Premi Discovery 2015, iniciativa de LOOP Barcelona i patrocinat per Estrella Damm. En aquest treball, les consignes que es canten a les manifestacions a Espanya s'han adaptat en una peça musical, utilitzant les partitures del compositor Henry Purcell com a referència. Des que va començar la crisi, «Es diu democràcia, però no és una democràcia», «No tenim por» i «Aquestes són les nostres armes» són frases comunes en les manifestacions, cantades a l'uníson per milers de persones. Al vídeo, un cor anomenat Solfónica canta la peça en un teatre buit. Solfónica és un cor basat en l'assemblea que només canta a les manifestacions a Madrid, és un 'cor de protesta'. Les cançons que van ser composades pel vídeo ara són utilitzades per Solfónica com a part del seu repertori.

Reclamar el eco (2012) by Marco Godoy (Spain, 1986) was honorable mention for the Discovery Award 2015, promoted by LOOP Barcelona and sponsored by Estrella Damm. In this work, the author has adapted songs commonly sung at demonstrations in Spain into a musical piece based on scores by Henry Purcell. Ever since the financial crisis started, "Es diu democràcia, però no és una democràcia" (It's called democracy, but it isn't democracy), "No tenim por" (We're not afraid) and "Aquestes són les nostres armes" (These are our weapons) have been common phrases at demonstrations, sung in monotone by thousands of people. In the video a choir called Solfónica sings the piece in an empty theatre. Solfónica is an assembly-based choir that only sings at demonstrations in Madrid, acting as a "protest choir". The songs that were composed for the video have now been adopted by Solfónica as part of their repertoire.

ATENEU BARCELONÈS
Canuda, 6
93 343 61 21
www.ateneubcn.org

CARLES HAC MOR
mis en imatge
**TOT MUDA
DE COLOR EN
BELLUGAR-SE
LA LLETRA**
25.05 – 30.06

Comissaris / Curators
Ester Xargay & Adolf Alcañiz



Pere Noguera, *Fer suc al laberint*, 2009

Ester Xargay i Adolf Alcañiz proposen un programa de videopoesia en homenatge al l'escriptor Carles Hac Mor, reconegut a títol pòstum amb el XVI Premi Jaume Fuster, amb un seguit de peces fruit de l'estreta col·laboració que van mantenir amb l'autor. Es tracta d'un recorregut de dècades, doncs, per el vessant personal d'unes pràctiques i unes teories sense les quals no s'explica gran part de l'art actual. La selecció inclou treballs realitzats amb la participació d'Adolf Alcañiz, Miquel Àngel Marín, Josep M. Mestres Quadreny, Pere Noguera, Benet Rossell, Rosa Sánchez i Ester Xargay.

Ester Xargay and Adolf Alcañiz present a video poetry programme, as an homage to the writer Carles Hac Mor—posthumously recognized with the award XVI Jaume Fuster—featuring a series of works that resulted from their close collaboration with the author. This programme, thus, becomes a decades-long journey across a body of work and theory without which much contemporary art cannot be explained. The programme includes works executed with the participation of Adolf Alcañiz, Miquel Àngel Marín, Josep M. Mestres Quadreny, Pere Noguera, Benet Rossell, Rosa Sánchez and Ester Xargay.

ACTIVITATS RELACIONADES
RELATED ACTIVITIES

Dimarts / Tuesday
31.05 — 19 h
"Homenatge a Carles Hac Mor"
Live | Presentation
& Conversation
p. 62

BIBLIOTECA GUINARDÓ
MERCÈ RODOREDÀ
Carrer de les Camèlies, 76-80
93 435 31 70
www.bcn.cat/bibmercerodoreda

EUGENI BONET LECTURES DE CIRLOT 26.05 – 10.06

Comissari / Curator
José Luis Corazón Ardura



Amb motiu del centenari del naixement de Juan Eduardo Cirlot aquesta exposició recupera *Lectures de Cirlot*, una sèrie de vídeos d'Eugeni Bonet (Barcelona, 1954) dedicada a explorar la figura del poeta, simbolista i crític d'art barceloní. Partint de la vinculació de la seva obra poètica amb les imatges audiovisuals, els vídeos constitueixen una aproximació a la figura de Cirlot a partir de reflexions entorn del seu context intel·lectual i vital de part de figures conegudes del poeta com Joan Peruchó o les seves filles Lourdes i Victòria Cirlot. Bonet indaga en idees que vehiculen el pensament estètic del poeta, com l'al·literació, l'eliminació o el desenvolupament de l'anomenat simbolisme fonètic a través d'imatges on conflueixen els testimonis al costat d'una posada en escena d'alguns dels llibres més experimentals de Cirlot. *Lectures de Cirlot* es compon de cinc vídeos: *Einai* (12 min), *Visio smaradigna* (11 min), *Homenaje a Bécquer* (13 min 30 s), *Inger, permutaciones* (18 min) i *Cristo cristal* (11 min).

On the occasion of the centenary of the birth of poet, symbolist and art critic Juan Eduardo Cirlot in Barcelona, this exhibition revisits *Lectures de Cirlot*, a series of videos by Eugeni Bonet (Barcelona, 1954) devoted to exploring this outstanding figure. By drawing a link between his poetry and audiovisual images, the videos allow us to approach Cirlot through reflections on his intellectual context and life history made by figures that were closely connected to him, including Joan Peruchó and his daughters Lourdes and Victòria Cirlot. Bonet explores ideas that convey the aesthetic philosophy of the poet, such as alliteration, elimination or the development of so-called phonetic symbolism, through the use of images where first-hand accounts converge with a setting of some of the most experimental books by Cirlot. *Lectures de Cirlot* is made up of five videos: *Einai* (12 min), *Visio smaradigna* (11 min), *Homenaje a Bécquer* (13 min 30 s), *Inger, permutaciones* (18 min) and *Cristo cristal* (11 min).

BIBLIOTECA NACIONAL
DE CATALUNYA
Hospital, 56
93 270 23 00
www.bnc.cat

JOB RAMOS & IRENE SOLÀ PANTALLA CCCB. UN MES, UN ARTISTA

Comissària / Curator
Anna Dot



Job Ramos, *Inversió d'un pla*, 2009



Irene Solà, *Louis Garrel*, 2015

«Pantalla CCCB, un mes, un artista» és un espai per obres audiovisuals d'autors amb voluntat per experimentar i innovar amb nous llenguatges estètics, formals i narratius. Es presenta simultàniament com una sala d'exhibició en el edifici CCCB i com una pantalla online dins de la web institucional.

La comissària Anna Dot proposa la presentació d'*Inversió d'un pla* de Job Ramos (Olot, 1974), al mes de maig, i *Louis Garrel* d'Irene Solà (Malla, 1990), al mes de juny, respectivament. Ambdues obres permeten parlar de la presència del cinema en la mirada a través de la càmera sobre el quotidià. Una presència que actua com una força que condiciona la percepció d'allò que envolta a l'artista i l'obra n'esdevé un reflex.

“Pantalla CCCB, a month, an artist” is presented as an audiovisual exhibition space in our building and, at the same time, a screen on our website: a space for contemplation, a window on the work of these creators, for discovery, knowledge and enjoyment.

Curator Anna Dot proposes the presentation of *Inversió d'un pla* by Job Ramos (Olot, 1974) in May, and *Louis Garrel* by Irene Solà (Malla, 1990) in June, respectively. Both works deal with the presence of cinema in everyday life; a presence that acts like a force influencing the perception of what surrounds the artist and of which the artwork becomes a reflection.

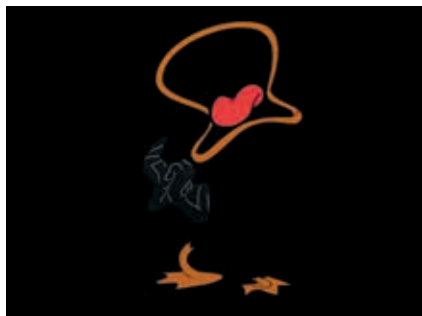
PROGRAMA / PROGRAMME

Maig / May
Job Ramos, *Inversió d'un pla*, 2009
Juny / June
Irene Solà, *Louis Garrel*, 2015

CCCB
Montalegre, 5
93 306 41 00
www.cccb.org/pantallaccbb

L'INCONSCIENT
AUDIOVISUAL I.
MARTIN ARNOLD
MEMBERS ONLY
26.05 – 10.06

Comissari / Curator
Arnau Horta



Martin Arnold, *Members Only*

Members Only (Només membres) és el títol de la instal·lació audiovisual que el cineasta experimental Martin Arnold (Viena, 1959) presenta durant LOOP 2016. Fent servir un principi similar al de les seves pel·lícules, Arnold proposa una revisió del gag en clau experimental. En aquest cas, però, el material audiovisual no ha estat extret de films de Hollywood en blanc i negre sinó de dibuixos animats. A partir de la seva manipulació, la innocència de les imatges se substitueix per una successió d'accions carregades d'histrionisme i violència. Els personatges apareixen fragmentats i mutilats, sempre immersos en un fons completament negre. Mans que es retorcen, llengües que es belluguen, boques que articulen sons sense sentit... Les ofensives escenes originals es transformen així en fantasmagories inquietants i esgarrioses, plenes de frustració, agressivitat i que, en determinats moments, també semblen suggerir una desconcertant pulsio eròtica.

Members Only is the title of the audiovisual installation that experimental filmmaker Martin Arnold (Vienna, 1959) presents during LOOP 2016. Using a similar principle to that of his films Arnold proposes an experimental review of the gag. In this case, however, the audiovisual material is provided not by black and white Hollywood films but by cartoons. Thanks to his manipulation, the innocence of the images is replaced by a succession of histrionic and violent actions. The characters are fragmented and mutilated, set against a completely black background. Hands that twist, tongues that move, mouths that articulate meaningless words... Here, the harmless original scenes are transformed into creepy or disturbing phantasmagorias, full of frustration and aggressiveness, which, in some cases, also contain a disconcerting erotic urge.

—
Un projecte de LOOP Barcelona amb CCCB Xcèntric i Foro Cultural de Austria, Madrid

CCCB
Montalegre, 5
93 306 41 00
www.cccb.org

CYRUS KABIRU
**THE END OF
BLACK MAMBA I**
03.06 – 28.08



Cyrus Kabiru, *The End of the Black Mamba I*, 2014

L'artista kenyà Cyrus Kabiru (Nairobi, 1985) crea intrincades obres escultòriques amb materials de rebuig que troba als carrers de la seva ciutat natal. *The End of the Black Mamba I* (2104) és el primer d'una sèrie de documentals curts sobre el declivi de l'ús de la tradicional bicicleta de pinyó fix a Kenya. Sobrenomenada Mamba Negra, la bicicleta ha aconseguit un estatus icònic com a vehicle assequible i mètode popular de transport per a la població de Kenya. No obstant això, a mesura que la modernització s'estén pel continent africà, la Mamba Negra està sent reemplaçada per scooters i motocicletes xineses barates.

Recentment, Cyrus Kabiru ha estat artista resident a Hangar de Barcelona amb el suport de la Fundació Han Nefkens. La seva obra *The End of the Black Mamba I* forma part de l'exposició col·lectiva *Making Africa* al CCCB.

Kenyan artist Cyrus Kabiru (Nairobi, 1985) creates intricate sculptural works from discarded materials that he finds on the streets of his hometown. *The End of the Black Mamba I* (2104) is the first in a series of short documentaries on the declining use of a traditional fixed-gear bicycle in Kenya. Nick-named Black Mamba, the bicycle has achieved iconic status as an affordable vehicle and a popular method of transport for the Kenyan population. However, as modernisation spreads through the African continent, the Black Mamba is increasingly being replaced by inexpensive Chinese manufactured scooters and motorcycles.

Recently, Cyrus Kabiru has been an artist in residence at Hangar Barcelona with the support of the Han Nefkens Foundation. His work *The End of the Black Mamba I* takes part in the group show *Making Africa* at the CCCB.

—
Un projecte de Fundació Han Nefkens

CCCB
Montalegre, 5
93 306 41 00
www.cccb.org

Portes obertes
Making Africa
Divendres / Friday
20 – 22 h

**HANS OP
DE BEECK
BLENDER**
26.05 – 10.06



Hans Op de Beeck, *Blender*, 1999

El vídeo *Blender* (1999) de l'artista Hans Op de Beeck (Bèlgica, 1969) comença amb la visió d'un carrusel abandonat. Al cap d'una estona, el carrusel comença a moure's lentament, i va girant cada vegada més de pressa, els cavalls i les carrosses es barregen en una sola imatge, cada vegada més borrosa i confusa a mesura que augmenta la velocitat. Quan la velocitat disminueix, la imatge del carrusel torna a aparèixer i l'atracció s'atura.

Blender (1999) by Brussels-based artist Hans Op de Beeck (1969) opens with a view of a deserted carousel. After a short while, the carousel slowly begins to turn, spinning faster and faster, the horses and the carriages blending into a single image, becoming blurry and indistinct as the speed increases. When the speed decreases, the image of the carousel reappears and the fairground ride comes to a standstill.

CERCLE DEL LICEU
La Rambla, 65
93 318 79 25
www.circulodelliceo.es

**CHEMA
ALVARGONZÁLEZ
CALIDOSCOPIO
ALMA FLOTANTE**
26.05 – 05.06



Chema Alvargonzález
Calidoscopio alma flotante, 2004

ESPAI VOLART
FUNDACIÓ VILA CASAS
Ausiàs Marc, 22
93 481 79 85
www.fundaciovilacasas.com

Espai Volart presenta l'obra *Calidoscopio alma flotante* (2004) de l'artista espanyol Chema Alvargonzález, que pertany a la col·lecció olorVISUAL, Barcelona.

Amb una obra de marcat caràcter conceptual, el treball de Alvargonzález (1960–2009) alterna sobretot la fotografia, les instal·lacions i l'escultura. Les intervencions en edificis, les instal·lacions amb neons i les caixes de llum són alguns dels suports que Alvargonzález fa servir per presentar el seu treball, sempre al voltant d'un eix comú: llum-paraules-formes-arquitectura-espectador.

CALEIDOSCOPI

Tentacles de l'Ànima / L'olor del record s'estén en mi / Agafant-me les imatges que habiten en el més llunyà de la meva memòria / EXPLOTEN Pell Mar Capvespre en una platja / Fem passejant pel camp Hospital Nit / Cada moviment dels tentacles és una sensació / Els reflexos es multipliquen tot gira en la quietud **Chema Alvargonzález**

Espai Volart features the work *Calidoscopio alma flotante* (2004) by Spanish artist Chema Alvargonzález, from the col·lecció olorVISUAL, Barcelona.

The works by Alvargonzález (1960–2009), of a markedly conceptual nature, alternate above all photography, installations and sculpture. His interventions on buildings, installations involving neon lights and light boxes are some of the media Alvargonzález used to present his work, always set around a common axis: light-words-forms-architecture-spectator.

KALEIDOSCOPE

Tentacles of the Soul / The smell of the recollection spreads through me / Holding on the images that dwell in the most distant regions of my memory / EXPLODE Skin Sea Sunset on a beach / Manure walking in the countryside Hospital / Night Every movement of the tentacles is a sensation / The reflections multiply everything turns in the stillness **Chema Alvargonzález**

HARUN FAROCKI

EMPATIA

01.06 – 16.10

Comissaris / Curators

Antje Ehmann & Carles Guerra

Inauguració
Opening
Dimecres
Wednesday
01.06 – 19.30 h

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES

Aragó, 255

93 487 03 15

www.fundaciotapies.org

Harun Farocki, *Inextinguishable Fire*, 1969

Dos anys després de la mort de Harun Farocki (Nový Jičín, 1944 – Berlín, 2014), aquesta exposició reprèn els films i les instal·lacions d'un autor que ha estat considerat cineasta, artista, crític i activista, i que ja es compta entre els referents més importants de la segona meitat del segle vint.

Conjuntament amb l'Institut Valencià d'Art Modern, la Fundació Antoni Tàpies desplega la segona part d'un projecte que permet visitar les pel·lícules militants de la dècada de 1960 i les instal·lacions que a partir de 1995 ocuparan plenament a Harun Farocki.

La noció d'empatia, extreta d'un text de Farocki, encapçala la tria d'obres exposades a Barcelona, una sèrie d'obres emblemàtiques que repensen el món del treball i les noves formes que adquireix la demanda de producció capitalista. Si a la dècada de 1960 el distanciament brechtí va imposar el determinisme i un afany per l'objectivitat en allò que en diem les pràctiques documentals, cap al final de la seva vida Farocki es va preguntar per què aquella paraula tan preuada havia estat donada a l'enemic, és a dir, a la indústria del cinema i l'entreteniment.

Per primer cop a l'Estat espanyol se presenta la instal·lació de grans dimensions *Treball en una sola seqüència* (2011-2014). Realitzada per Farocki i Antje Ehmann, aquesta obra rememora les sortides de la fàbrica que s'han reproduït durant més d'un segle.

—

Amb la col·laboració de LOOP Barcelona

Harun Farocki, *Interfaz*, 1996

Two years after the death of Harun Farocki (Nový Jičín 1944 – Berlin, 2014), this exhibition brings together the films and installations of an author recognised as a filmmaker, artist, critic and activist and as a seminal figure of the second half of the twentieth century.

In collaboration with the Institut Valencià d'Art Modern, the Fundació Antoni Tàpies presents the second half of a project that revisits Farocki's militant films from the 1960s and the installations that totally occupied him from 1995.

The notion of empathy, taken from a text by Farocki, guides the selection of works presented in Barcelona, a series of emblematic works analysing new forms of labour arising from capitalist production demand. While in the 1960s Brecht's distancing effect imposed determinism and objectivity in documentary practices, towards the end of his life Farocki questioned why that precious term had been handed over to the enemy, i.e. to the industry of cinema and entertainment.

The large installation *Labour in a Single Shot* (2011–2014) will be presented for the first time in Spain. Produced by Farocki and Antje Ehmann, this work recollects scenes of workers leaving their workplaces reproduced over more than a century.

ACTIVITATS RELACIONADES
RELATED ACTIVITIES

Dimecres / Wednesday

01.06 – 18 h

Fundació Antoni Tàpies

“Labour in a Single Shot”

Antje Ehmann

LOOP Talks | Presentation

Divendres / Friday

03.06 – 15 h

LOOP Fair | Media Lounge

“Testing the Voice (over)”

Xavier Bassas & Antje Ehmann

LOOP Studies | Workshop

p. 80

Dissabte / Saturday

04.06 – 13.30 h

LOOP Fair | Media Lounge

“Harun Farocki Institut (HaFI)”

Antje Ehmann, Stefanie Schulte

Strathaus & Filipa César

LOOP Talks | Presentation

Dimecres / Wednesday

08.06 – 19 h

Fundació Antoni Tàpies

“Why Games? Can an Art
Professional Think?”

Hito Steyerl

Live | Conference

p. 61

ANTHONY MCCALL

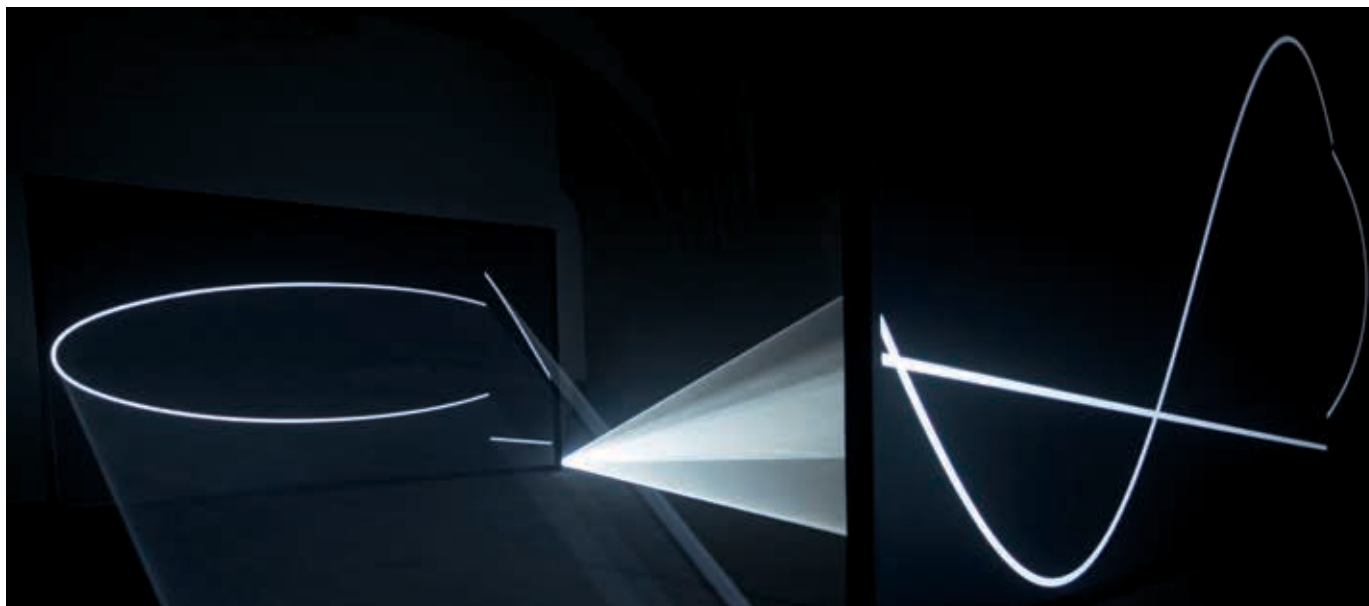
SOLID LIGHTS AND PERFORMANCE

31.05 – 18.09

Comissària / Curator
Gloria Moure

Inauguració
Opening
Dimarts / Tuesday
31.05 – 19.30 h

FUNDACIÓ GASPAR
Montcada, 25
93 463 73 41
www.fundaciogaspar.com/es



Anthony McCall, *Face to Face III*, 2013-2014

Solid Lights and Performance és la primera visió de conjunt de l'obra de l'artista d'origen britànic i resident a Nova York Anthony McCall (1946) a Espanya. L'exposició presenta pel·lícules importants al costat de les instal·lacions de la sèrie *Solid Light* que abasten la trajectòria de l'artista, incloent l'estrena de *Coming About* (2016), creada especialment per a l'ocasió.

Anthony McCall presenta una pràctica transversal en la qual el cinema, l'escultura, la instal·lació, el dibuix i la performance es solapen. Tot i així, és més conegut per les seves innovadores instal·lacions *Solid Light*, que exploren les qualitats escultòriques de la llum emesa pels projectors de cinema, estenent les fronteres entre el material i l'immaterial, i que retornen a les qualitats essencials del cinema: la llum i el temps.

Les obres exposades inclouen el film de set minuts *Landscape for Fire* (1972), la instal·lació *Circulation Figures* (1972) i el treball vertical *Between You and I* (2006), que utilitza un dispositiu de cinema narratiu tradicional per a les transicions d'escena anomenat «cortineta» en conjunció amb llum projectada en formes còniques i tridimensionals.

Abastant tota la gamma de mitjans expressius utilitzats per McCall, l'exposició posa en relleu la interactivitat de les obres, així com l'ús que l'artista fa de l'espai com un element visual i plàstic en lloc d'un contenidor neutre.

Solid Lights and Performance is the first survey of the work of British-born, New York-based artist Anthony McCall (born 1946) in Spain. The exhibition presents important films alongside *Solid Light* installation works spanning the artist's career, including the premiere of *Coming About* (2016), created especially for the occasion.

Anthony McCall has a cross-disciplinary practice in which film, sculpture, installation, drawing and performance overlap. He is best known for his ground-breaking *Solid Light* installations, which explore the sculptural qualities of the light emitted by film projectors, bridging the boundaries between the material and immaterial, and returning to the essential qualities of film: light and time.

Works on display include the seven-minute film *Landscape for Fire* (1972), the room-sized installation *Circulation Figures* (1972), and the vertical work *Between You and I* (2006), which uses a traditional narrative cinema device for scene transitions called 'the wipe' in conjunction with conical, three-dimensional projected light forms.

Encompassing the full range of expressive media used by McCall, the exhibition highlights the interactivity of the works as well as the artist's use of space as a visual and plastic element rather than a neutral container.

ACTIVITATS RELACIONADES RELATED ACTIVITIES

Dijous / Thursday
02.06 – 11 h
LOOP Fair | Media Lounge
"Exhibiting Cinema"
Gloria Moure
LOOP Talks | Conference

Divendres / Friday
03.06 – 13.30 h
LOOP FAIR | Media Lounge
"A Lunch with...
Anthony McCall"
LOOP Talks | Artist Talk

BERNAT DAVIU
& JOANA RODA
**GUANYAR-SE
LES GARROFES**
26.05 – 02.10



Guanyar-se les garrofes, 2016

A *Guanyar-se les garrofes* (2016), el nou treball del col·lectiu Forever Blowing Bubbles (Bernat Daviu i Joana Roda), es recrea un imaginari avantguardista que gira al voltant de la garrofa, una fruita que al llarg de la història s'ha utilitzat principalment per alimentar el bestiar, encara que en èpoques de fam hagi alimentat també persones.

L'expressió «guanyar-se les garrofes» significa treballar per sobreviure. En aquest sentit, els artistes que apareixen a la pel·lícula s'inspiren en la garrofa i en la precarietat que simbolitza per desenvolupar un moviment artístic revolucionari.

Guanyar-se les garrofes (2016), the new work by the Forever Blowing Bubbles group (Bernat Daviu and Joana Roda), recreates an avant-garde imagery that revolves around carob pods, a fruit that has mostly been used as fodder for animals throughout the centuries, although it has also been used to feed people in times of need.

The Catalan expression “*guanyar-se les garrofes*” (to earn one's carobs) means to scrape a living. In this sense, the artists featured in this film have drawn inspiration from carobs and the notion of hardship they evoke in order to develop a revolutionary artistic movement.

—

Una producció de Forever Blowing Bubbles (Bernat Daviu i Joana Roda), dirigida per Joana Roda, Bernat Daviu i Marc Roca



Inauguració
Opening
Dijous / Thursday
26.05 – 19 h

FUNDACIÓ JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc
93 443 94 70
www.fmirobcn.org

ARASH NASSIRI
26.05 – 11.06



Arash Nassiri, *Tehran-Geles*, 2014

La Fundació Suñol i la Fundació Han Nefkens presenten a l'espai Nivell Zero una exposició monogràfica dedicada a l'artista nascut a l'Iran, amb seu a París, Arash Nassiri (Teheran, 1986) que inclou diferents treballs en vídeo que fan referència a les tècniques de la indústria de l'entreteniment.

L'exposició inclou la projecció de *Tehran-Geles* (2014), un vídeo d'un sol canal que mostra una visió fictícia de Teheran a través de Los Angeles com a escenari, per mitjà d'efectes especials i vistes aèries de la ciutat nord-americana. Les espectaculars vistes aèries que s'utilitzen en les pel·lícules de Hollywood són reutilitzades per l'artista per tal de representar una fantasia oriental, una utopia. Per altra banda, obres com *New Days*, que consisteix en tres monitors que mostren efectes especials del segle XIX, així com la sèrie de panells LED amb animacions abstractes exposada al pati són treballs que s'inspiren també en aquells esdeveniments que utilitzen la llum per a l'entreteniment.

Fundació Suñol and Han Nefkens Foundation present in Nivell Zero space a solo show dedicated to Iranian-born, Paris-based artist Arash Nassiri (Tehran, 1986) featuring different video displays that refer to the entertainment industry techniques.

The exhibition includes the screening of *Tehran-Geles* (2014), a single-channel video showing a fictional vision of Tehran using Los Angeles as its set, through special effects and aerial views of the American city. The spectacular aerial views that are used in Hollywood blockbusters are reused by the artist to represent an eastern fantasy, a utopia. On the other hand, *New Days*, that consists of three monitors showing 19th-century special effects, and the series of LED panels with abstract animations displayed in the courtyard are works also inspired by events that use light for entertainment.



Inauguració
Opening
Dimecres / Wednesday
25.05 – 19.30 h

FUNDACIÓ SUÑOL
Passeig de Gràcia, 98
93 496 10 32
www.fundaciosunol.org

ANDREA FRASER L'1%, C'EST MOI 22.04 – 04.09

Comissaris / Curators
Cuauhtémoc Medina
& Hiuwai Chu

L'1%, c'est moi és la primera exposició monogràfica de Andrea Fraser a l'Estat espanyol i aplega una selecció d'obres realitzades al llarg de més de trenta anys de pràctiques crítiques que examina les motivacions d'un ampli ventall d'agents culturals, entre els quals hi ha artistes, col·leccionistes, galeristes, patrons i públics.

L'1%, c'est moi is Andrea Fraser's first solo exhibition in Spain and brings together a selection of works from over thirty years of critical engagement with the art field, exploring the motivations of a wide range of cultural agents including artists, collectors, gallerists, patrons and audiences.



Andrea Fraser,
*Little Frank and His
Carp*, 2001.
Cortesia Col·lecció
MACBA. Fundació
MACBA.

PUNK. ELS SEUS RASTRES EN L'ART CONTEMPORANI 12.05 – 25.09

Comissari / Curator
David G. Torres

És un recorregut per la influència del punk en l'art actual i es fa ressò de la importància de la seva presència com a actitud i com a referent entre molts creadors. Hi són presents instal·lacions, rastres documentals, múltiples, fotografies, vídeos i pintura; a més, inclou una secció documental sobre els orígens del punk i els seus rastres fins a l'actualitat.

Featuring over fifty artists, both national and international, the exhibition traces a journey through the influence of punk in contemporary art and echoes the importance of its presence as an attitude and as a referent for many creators. It includes installations, documentary excerpts, multiples, photographs, videos and paintings, together with a section documenting the origins of punk and its vestiges in the present day.



Federico Solmi,
Chinese Democracy,
2014. Cortesia de
l'artista i ADN galeria

MACBA
Plaça dels Àngels, 1
93 481 33 68
www.macba.cat

MARTÍN SASTRE CONCURSO "LOOP LALA BARCELONA" 30.05 – 06.06



Martín Sastre

L'hotel Mandarin Oriental acull el vídeo guanyador de la primera edició del concurs "LOOP LALA Barcelona", una iniciativa de la plataforma LALA i de l'artista uruguaià Martín Sastre (Montevideo, 1976) i que compta amb el suport d'AIR EUROPA. LALA (Link Audiovisual Latino Americano) és una plataforma en línia que posa al servei de la seva comunitat diversos projectes relacionats amb el món audiovisual, a través d'una metodologia senzilla i innovadora que implica un canvi en el procés de producció tradicional.

El vídeo seleccionat es presentarà al costat d'una selecció de curts que Sastre ha realitzat per a LOOP 2016.

The Mandarin Oriental hotel will host the winning video from the first year of the "LOOP LALA Barcelona" contest, an initiative promoted by the LALA platform and Uruguayan artist Martín Sastre (Montevideo, 1976), with support from AIR EUROPA. LALA (Link Audiovisual Latino Americano) is an online platform that provides its community with various projects related to the audiovisual world, using a simple and innovative methodology that makes a clean break from traditional production processes.

The selected video will be presented alongside a selection of short films shot by Sastre for LOOP 2016.

MANDARIN ORIENTAL
Passeig de Gràcia, 38
93 151 88 88
www.mandarinoriental.es

CERITH
WYN EVANS
**FIREWORK TEXT
(PASOLINI)**
21.05 – 04.06



Cerith Wyn Evans, *Firework Text (Pasolini)*, 1998

El treball de Cerith Wyn Evans (1958, Llanelli, Regne Unit) se centra en com les idees poden ser comunicades a través de la forma. La seva producció conceptual inclou l'ús de diferents mitjans, com la instal·lació, l'escultura, la fotografia, el cinema i l'escriptura. El treball d'Evans busca trencar amb els sistemes de comunicació existents, tant a través de la subversió de certs formats materials com mitjançant l'adopció d'una veu absolutament personal.

El vídeo *Firework Text (Pasolini)* (1998) mostra una de les escultures performatives de l'artista, en el qual el text, amb el suport d'una estructura de fusta, desapareix gradualment després d'haver estat encès. La pel·lícula silenciosa, gravada a la mateixa platja on va tenir lloc l'assassí del famós cineasta italià, evoca el trist episodi i al mateix temps reflexiona analíticament sobre les modalitats de narrar una història. Evans ens convida a pensar en els significats del llenguatge i de la percepció, i en la seva manifestació a l'espai expositiu.

The work of Ceryth Wyn Evans (1958, Llanelli, Great Britain) focuses on how ideas can be communicated through form. His conceptual production includes the use of different media, among which installation, sculpture, photography, film and writing. Evans's work seeks to break with the existing communication systems, both through the subversion of certain material formats as well as by adopting a purely personal voice.

Firework Text (Pasolini) (1998) shows one of the performative sculptures by the artist, in which the text, supported by a wooden structure, gradually disappears after being lit. The silent film, which was recorded on the same beach where the famous Italian filmmaker was murdered, evokes the sad episode and at the same time reflects analytically on the modalities of storytelling. Evans invites us to think about the meanings of language and perception, and about their manifestation in the exhibition space.

—

Amb la col·laboració de Collezione Sandretto Re Rebaudengo

MUSEU FEDERIC MARÈS
Plaça de Sant Iu, 5
93 256 35 00
www.museumares.bcn.cat

**BEYOND
THE TROPICS**
26.05 – 04.06

Eugenio Ampudia, Iván Candeo, Jorge García, Núria Güell, Andrea Mármol, Tomás Ochoa, Patricio Palomeque, PSJM, Isabel Rocamora, Avelino Sala, Joaquín Segura

Comissària / Curator
Imma Prieto

**ACTIVITAT RELACIONADA
RELATED ACTIVITY**

Dijous / Thursday
02.06 – 16 h
"Beyond the Medium"
DoThePrint
LOOP Studies | Workshop
p. 81

MUSEU D'HISTÒRIA
DE CATALUNYA
Palau de Mar
Plaça de Pau Vila, 3
93 225 47 00
www.es.mhcat.cat



Iván Candeo, *Retrato populista*, 2009

Beyond the Tropics és la tercera i última fase del projecte *Sobre paradoxes democràtiques* i presenta el treball resultant de dotze artistes que, des de geografies diferents, reflexionen sobre les desigualtats socials, polítiques i econòmiques. La mostra es presenta com a conclusió oberta, sorgida a partir de les itineràncies pel continent americà de les dues primeres fases *Hic et Nunc* i *Ibi et Nunc*. L'exposició presenta treballs i artistes nous, atenent a l'evolució d'alguns dels plantejaments inicials. És per aquest motiu que *Beyond the Tropics* és pensada com una acció discursiva, possible només després d'haver mostrat, intercanviat i ampliat mirades i reflexions. Tots els artistes pertanyen i viuen a països reconeguts en democràcia però, tal com sabem, aquest estat no és garantia de cap benestar o dret fonamental. Els dotze treballs escollits proposen i denuncien de forma clara i directa; fan ús de la seva essència política per fer denúncia mitjançant la seva pràctica artística.

Beyond the Tropics is the third and last phase of the project titled *Sobre paradoxes democràtiques* (On Democratic Paradoxes), and it showcases the works of a dozen artists from the world over as they reflect on social, political and economic inequality. The exhibition is displayed as an open conclusion that arises from the forays of the first two phases, *Hic et Nunc* and *Ibi et Nunc*, into the American continent. The exhibition puts the spotlight on new artists and works in the light of the evolution of some of the project's initial considerations. That is why *Beyond the Tropics* has been conceived as a discursive action that can only take place after having displayed, exchanged and expanded one's horizons and reflections. All of the artists hail from and live in ostensibly democratic countries but, as we all know, this does not in any way guarantee basic welfare or fundamental rights. The twelve selected works contain clear and direct proposals and denunciations. Thus, their political essence is used to point an accusatory finger through artistic practice.

—
Un projecte de LOOP Barcelona amb la col·laboració de l'Agència Espanyola de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) i DoThePrint

LAURENT FIÉVET
STATES OF GRACE
 21.05 – 10.06



Laurent Fiévet, *States of Grace*

En la seva nova col·laboració amb LOOP, l'artista francès Laurent Fiévet (1969) presenta *States of Grace* (Estats de Gràcia), una sèrie d'obres de vídeo que associen extractes de la pel·lícula *La finestra indiscreta* d'Alfred Hitchcock a pintures de Leonardo da Vinci, que representen a la Verge i el nen. Construïda a partir de l'escena entre Jeff i Lisa Fremont al començament de la pel·lícula, cada combinació funciona com un diàleg de gairebé vint minuts entre les imatges superposades i es pot considerar com un tribut a la princesa Grace de Mònaco.

D'acord amb els temes proposats per aquestes capes visuals, l'edició i el muntatge proposen una sèrie de reflexions sobre el principi de «cristal·lització stendhaliana», sobre els problemes de les aspiracions contradictòries dins d'una parella, així com les conseqüències de la intromissió d'una tercera individualitat que pot modificar la naturalesa de la relació i el seu fràgil equilibri. Aquesta intrusió reflecteix clarament la intrusió de la mirada de l'espectador cap a l'obra i la seva facultat d'obrir noves perspectives en el procés d'anàlisi.

In his new collaboration with LOOP, French artist Laurent Fiévet (1969) presents *States of Grace*, a series of videos by which associate excerpts from Alfred Hitchcock's *Rear Window* to paintings representing the Madonna and Child by Italian painter Leonardo Da Vinci. Built after the opening sequence of the film where the protagonists Jeff and Lisa Fremont are shown while talking to each other, each pair consists of a twenty minute dialogue between the overlapped images and furthermore results in a tribute to the Princess Grace of Monaco.

In accordance with the themes proposed by these visual layers, the montage brings about reflections on the principle of Stendhalian crystallization, the conflicting aspirations inside a couple and the threat that the intrusion of a third individual could cause to its fragile balance. Ultimately, this intrusion alludes to the viewer's glance inside a work of art and to the faculty of opening new perspectives in the process of analyses.

MUSEU NACIONAL
 D'ART DE CATALUNYA
 Palau Nacional,
 Parc de Montjuïc, s/n
 93 622 03 60
www.museunacional.cat

BENET ROSSELL
A NINGÚ
 25.05 – 05.06

Comissària / Curator
 Diana Padrón



A Ningú mostra una selecció de filmacions inèdites realitzades per Adolf Alcañiz en els últims sis anys, que documenten accions executades per Benet Rossell (Àger, Lleida, 1937) des de la intimitat de la seva vida privada. Les metàfores personals lligades ja sigui al seu context d'origen, Àger, com a la seva trajectòria artística entre Barcelona i París, ens aproximen a la figura d'un artista vertical: de l'específic al comú, del gest quotidià a la poesia. La dualitat de l'artista plàstic i actor convida a un diàleg entre el material i l'efímer, que pren forma a través d'una hermenèutica de l'ús dels objectes, i que ens recordaria aquella escena descartada de *Llums de la ciutat* de Chaplin en la qual imaginava una sort de destinacions per a un tros de fusta.

Cineasta experimental des dels anys seixanta, pintor, poeta, escultor i dramaturg, aquesta exposició ret homenatge a la faceta íntima d'aquest artista dedicat, en paraules de Jean-Clarence Lambert, a la «quotidiana espectacularitat de la vida».

A Ningú (To Anybody) shows a selection of unreleased films made by Adolf Alcañiz during the last six years, documenting actions executed by Benet Rossell (Àger, Lleida, 1937) from the intimacy of his private life. Personal metaphors linked either to his home town, Àger, or to his artistic career between Barcelona and Paris, bring us closer to the figure of a vertical artist: from the specific to the common, from the everyday gesture to poetry. The duality of the visual artist and actor invites to a dialogue that is at once material and ephemeral: the ideal conversation takes shape through a hermeneutics of the use of the objects and reminds us of that dismissed scene from Chaplin's *City Light*, in which he imagined a series of possible uses of a piece of wood.

Experimental filmmaker from the Sixties, painter, poet, sculptor and playwright, this exhibition pays tribute to the intimate facet of this dedicated artist and, in the words by Jean-Clarence Lamb, to the "spectacle of everyday life."

MUSEU PICASSO
 Montcada, 15-23
 93 256 30 00
www.museupicasso.bcn.cat

CLAUDIO ZULIÁN EL OLIVO

27.05 – 05.06

Comissària / Curator
Diana Padrón



Claudio Zulian, *El olivo*, 2010

Expliquen les cròniques de l'època, que en aquella pel·lícula dels Lumière en la qual una parella donava menjar al seu bebè, la fascinació del públic no l'havia provocat l'entendridora escena familiar, sinó el moviment de les fulles dels arbres en segon pla, estremides pel vent. No és gratuït reconèixer que, en aquesta voluntat de capturar la realitat, se'ls atribueixi el naixement del gènere documental al cinema. L'artista Claudio Zulian (Campodarsego, Itàlia), en la seva particular relació amb el documental, recrea en *El olivo* (L'olivera, 2010) aquell moviment primigeni, retratant el vibrar d'una olivera monstruosa, metàfora de la humanització del salvatge en la tecnificada indústria oleícola. Una il·luminació ubiqua i un exhaustiu treball de postproducció ens situen, gairebé, davant el registre documental d'una olivera d'un altre món.

The chronicles of the time recount that in that movie by the Lumière brothers in which a couple is shown while feeding their baby, the viewers' fascination was not caused by the tenderness of the familiar scene, but by the movement of the tree leaves in the background, shaken by the wind. Because of their desire to capture reality, it is not unjustified that they are attributed the birth of the documentary genre. Following his particular relationship with documentary, in *El olivo* (Olive Tree, 2010) artist Claudio Zulian (Campodarsego, Italy) recreates that original movement, while portraying the vibration of a monstrous olive tree, metaphor for the humanization of the savage in the technified olive-oil industry. An ubiquitous lightning and a comprehensive post-production work almost put us in front of the documentary record of an olive tree from another world.

OLEOTECA LA CHINATA
Carrer dels Àngels, 20
93 481 69 40
www.lachinata.es

NOT ANOTHER ARCHITECTURE FILM

27.05 – 30.05

Comissari / Curator
Nowness

ACTIVITAT RELACIONADA RELATED ACTIVITY

Dilluns / Monday
30.05 – 20 h
Live | Conversation
p. 62

PAVELLÓ MIES
VAN DER ROHE
Avinguda Francesc
Ferrer i Guàrdia, 7
93 423 4016
www.miesbcn.com



Matthew Donaldson, *In Residence: Jean Pigozzi*

En el marc del seu 30è aniversari, el Pavelló Mies van der Rohe participa una vegada més en el LOOP Festival amb una selecció de films titulada *Not Another Architecture Film*, que inclou treballs de la sèrie *In Residence*, produïda per la plataforma de vídeo Nowness i dirigida pel jove cineasta català Albert Moya.

In Residence és una sèrie de vídeos en format curt, realitzada per diferents autors, dedicada a descobrir les llars d'arquitectes, dissenyadors i artistes de renom internacional. El conjunt de vídeos en exposició inclou els dedicats a la casa-estudi de l'arquitecte Ricardo Bofill situada en una antiga fàbrica i a la casa-laberint de l'escultor Xavier Corbero, ambdues cases situades als afores de Barcelona.

In the context of its 30th anniversary, the Mies van der Rohe Pavilion participates in the LOOP Festival once again with a selection of films titled *Not Another Architecture Film*, including works from the *In Residence* series, produced by the Nowness video platform and directed by young Catalan filmmaker Albert Moya.

In Residence is a series of short videos, shot by different authors, and devoted to discovering the homes of celebrated architects, designers and artists. The group of videos on display includes those dedicated to the studio-house of architect Ricardo Bofill, built on the site of a former factory, and the labyrinth-house of sculptor Xavier Corberó, both of which are located on the outskirts of Barcelona.

PROGRAMA / PROGRAMME

In Residence: Ricardo Bofill (Dir. Albert Moya)
In Residence: Xavier Corbero (Dir. Albert Moya)
In Residence: Jean Pigozzi (Dir. Matthew Donaldson)
In Residence: Patrizia Moroso (Dir. Matthew Donaldson)
In Residence: Ian Simpson (Dir. Emile Rafael)

—
Amb la col·laboració de Nowness

WITHOUT PAUSE, DIALOGUES

26.05 – 10.06

Jordi Cané, Lúa Coderch, Jordi Colomer, Patricia Dauder, Raquel Frieria, Pieter Geenen, Elias Heuninck, Eleni Kamma, Els Opsomer Ria Pacquée, Maria Ruido, Sarah Vanagt

Comissària / Curator
Imma Prieto

ACTIVITAT RELACIONADA RELATED ACTIVITY

Divendres / Friday
03.06 – 21 h

Lisa Bause

Live | Concert-performance
p. 63

REIAL CERCLE ARTÍSTIC
Carrer dels Arcs, 5
93 318 78 66
www.reialcercleartistic.cat



Pieter Geenen, *Relocation*



Jordi Cané, *Una batalla más*

Without Pause, Dialogues (Sense pausa, diàlegs) és un projecte expositiu format per dotze mirades que estableixen sis línies d'investigació comuna. S'estructura a partir de dos condicionants: un de naturalesa formal i que té a veure amb qüestions externes a la mateixa obra; un altre, de caràcter conceptual, que neix de la voluntat de diàleg entre diferents treballs. L'exposició proposa la presentació de les obres en forma de díptics (dues pantalles juntes). El diàleg que propicien els díptics reforça i accentua els continguts de cadascun dels projectes, provocant que un treball retroalimenti a l'altre.

Without Pause, Dialogues is an exhibition project made up of a dozen perspectives that establish six common lines of research. It is built around two determining factors: a formal one, which is concerned with matters unrelated to the work itself, and a conceptual one, which emerges from the desire for dialogue between the works in the form of diptychs (two adjacent screens). The dialogue fostered by the diptychs reinforces and highlights the contents of each one of the projects, thus creating a feedback loop between them.

PROGRAMA / PROGRAMME

Maria Ruido (*Lo que no puede ser visto debe ser mostrado*)
Sarah Vanagt (*The wave*)

Lúa Coderch (*ARKADI. A guide for the perplexed*)
Ria Pacquée (*As long as i see birds flying i know i am alive*)

Jordi Cané (*Una batalla más*)
Pieter Geenen (*Relocation*)

Raquel Frieria (*Space of possibles*)
Els Opsomer (*10th of november*)

Patricia Dauder (*March 5th 1979*)
Elias Heuninck (*I'll be late for dinner*)

Jordi Colomer (*Svartlamon Parade*)
Eleni Kamma (*Notes of Parrhesia*)

—

Un projecte de Argos – Centre for art and media, Flanders Arts Institute,
Flanders Image i LOOP Barcelona

BENET ROSSELL & MIRALDA

BOUM! BOUM!
26.05 – 10.06



Benet Rossel & Miralda, *Boum! Boum! En avant la musique!*, 1974

Boum! Boum! En avant la musique! (1974) és una pel·lícula de ficció dirigida per Benet Rossell (Àger, Lleida, 1937) i Antoni Miralda (Terrassa, 1942), rodada a París i interpretada per Jaume Xifra i Pierre Restany. És una crítica lúdica, contundent i burlesca contra la incongruència de la guerra, en la qual la música adquireix un paper predominant amb un ampli repertori de cançons de la soldadesca. La figura patètica d'un mariscal passeja un munt de botes de soldats morts, paròdia de les cúpules militars que sempre sobreviuen a la rereguarda, i traça una mena de via crucis ranci i triomfalista.

Figures emblemàtiques del grup d'artistes conceptuals catalans de París en els anys seixanta i setanta —amb Jaume Xifra i Joan Rabascall—, Miralda i Benet Rossell han realitzat junts diversos films d'artista —com *París. La Cumparsita* (1972) o *Ceremonials* (1974)— que tenen un gran valor cinematogràfic i documenten les accions que realitzaven a l'espai públic parisenc i barceloní.

Boum! Boum! En avant la musique! (1974) is a fictional film directed by Benet Rossell (Àger, Lleida, 1937) and Antoni Miralda (Terrassa, 1942), shot in Paris and starring Jaume Xifra and Pierre Restany. It is a playful, sharp and satirical critique against the inconsistency of the war, in which music takes on a leading role with a wide repertoire of soldiery songs. A pathetic figure of a marshal walks upon the boots of dead soldiers, in this way parodying the military leaders who always survive in the rear, and trace a sort of rancid and triumphant Via Crucis.

Emblematic figures of the group of Catalan conceptual artists in Paris in the Sixties and Seventies—with Jaume Xifra and Joan Rabascall—Miralda and Benet Rossell have performed together in several artist films—like *París. La Cumparsita* (1972) or *Ceremonials* (1974)—that document the actions carried out in Paris and Barcelona public spaces.

YURBBAN
TRAFALGAR HOTEL
Trafalgar, 30
93 268 07 27
10 a 19 h
www.yurbban.com

ESPACES D'AMIS

Un projecte amb espais independents de Barcelona

Comissària / Curator
Rosa Lleó

A dia d'avui, a Barcelona, existeixen diferents iniciatives que faciliten una altra manera de relacionar-se amb les obres on preval la intimitat i la proximitat. Sota la pràctica del «fes-ho tu mateix», aquests espais intenten crear llocs per exposar i generar discurs, forjant un ecosistema paral·lel al de les institucions que funciona amb un altre tipus d'economies basades en la generositat i els afectes. En 1986, Jean Hoet realitza *Chambres d'amis*, una exposició en 58 espais domèstics de Gant. Els habitants de les cases, que no tenien per què ser col·leccionistes, feien d'amfitrions i conversaven sobre l'exposició en un ambient distès. Aquesta característica és la que es recupera en *Espaces d'amis*, la de compondre una exposició col·lectiva per aquestes plataformes. El projecte es concep com una invitació a la conversa amb cadascun d'aquests agents sobre el seu projecte a través de la imatge en moviment. Es tracta de treballar en comú sobre la diferència per generar la possibilitat de donar veu conjunta i d'afirmar el paper que cadascun d'ells ocupa en l'ecosistema artístic de la ciutat.

Today, in Barcelona, there are several initiatives that provide another way to interact with the artworks where intimacy and closeness prevail. Under a "do it yourself" practice, these projects try to create spaces to exhibit and generate discourse, forging an ecosystem parallel to that of the institutions that functions with another type of economy, based on generosity and affection. In 1986, Jean Hoet organized *Chambres d'amis*, an exhibition across 58 domestic spaces in Gent. The inhabitants, which did not have to be collectors, hosted the exhibition and had conversations about it in a relaxed atmosphere. This feature is recovered in *Espaces d'amis*, that of composing a group exhibition for those platforms. The project is conceived as an invitation to a talk with each of these agents on their project through moving image. It is about working together on difference to generate the possibility of creating a common voice and affirming the role that each of them has in the artistic ecosystem of the city.

ESPAIS PARTICIPANTS PARTICIPATING SPACES



Shana Moulton, *Restless Leg Saga*, 2012

BAR project
Trafalgar, 36 entresuelo
www.barproject.net

Beatriz Santiago Muñoz
Farmacopea
Inauguració: 27.05, 19 h
27.05 – 04.06

El Palomar
Elkano 43 bis, àtic
el-palomar.tumblr.com

Cecilia Barriga
Multitud de reinas
Inauguració: 27.05, 20 h
27.05 – 04.06



Cecilia Barriga, *Meeting two Queens*, 1979

Espai Colona
Sant Pere Més Alt, 45
93 001 03 82
espaicolona.tumblr.com

Nicolas Grum
Enemigo interno
Inauguració: 29.05, 12 h

Visita amb cita prèvia
By appointment only

Fireplace
Taulats, 42 baixos
690 26 37 41
fireplaceproject.org

**Eulàlia Rovira
& Adrian Schlinder**
La mirada rebota frenèticament
Inauguració: 28.05, 18 h
28.05 – 18.06

Halfhouse
Avenida de Vallvidrera, 69
baixos
93 004 97 68
www.halfhouse.org

Silvia Gubern
Primera Mort
Inauguració: 28.05, 12 h
14.05 – 18.06

Visita amb cita prèvia
By appointment only

Homesession
Creu dels Molers, 15 local
651 04 07 11
www.homesession.org

Pedro Morães
Inauguració: 27.05, 19.30 h
27.05 – 05.06

Sala KINO
Joaquim Costa, 30
678 340 415
www.salakino.org

Esperanza Collado
Things Said Once
Inauguració: 27.05
27.05 – 04.06

Múltiplos
Joaquim Costa, 30
93 301 58 18

**On Better Books
VV.AA.**
Inauguració: 27.05, 19 h
27.05 – 04.06

The Green Parrot
Trafalgar, 36 entresuelo
www.thegreenparrot.org

Shana Moulton
*Feel me, heal me,
touch me, see me...*
Inauguració: 27.05, 19 h
27.05 – 05.06

MIL CAVALLS DE POTÈNCIA

03.06 – 19.06

Comissari / Curator
Sabel Gavaldón



Melanie Smith, *Fordlandia*, 2014

Mil cavalls de potència reobrirà temporalment les portes de l'antiga colònia tèxtil de Can Trinxet, a L'Hospitalet, a través d'una exposició i un programa d'activitats que ens conviden a descobrir les múltiples reverberacions —històriques, materials i afectives— que travessen un espai postindustrial com el d'aquesta fàbrica. La selecció d'obres inclou *Fordlandia* (2014) de l'artista britànica Melanie Smith (Poole, 1965), radicada a Mèxic des de 1989. Es tracta d'una videoinstal·lació immersiva que documenta les ruïnes de Fordlandia, la colònia industrial que el magnat Henry Ford va erigir enmig de la selva amazònica a la dècada de 1920. L'exposició també inclou el vídeo *Double Dawn* (2014) del cineasta austríac Lukas Marxt (Schladming, 1983), que ens permet experimentar a temps real la primera llum de l'alba seguida d'un eclipsi solar enmig del paisatge postapocalíptic d'una mina d'urani. Inclou treballs de Mark Bain, Nina Canell, Lúa Coderch, Roc Jiménez de Cisneros, Rolf Julius, Lukas Marxt, Fran Meana, Melanie Smith i Iza Tarasewicz.

A Thousand Horsepower will temporarily reopen the doors of the old textile factory Can Trinxet in L'Hospitalet, through an exhibition and events programme that invites us to discover the many reverberations —historical, material and affective— that traverse a post-industrial space such as this factory. The selection of works includes *Fordlandia* (2014) by British artist Melanie Smith (Poole, 1965), based in Mexico since 1989. This immersive video installation portrays the ruins of Fordlandia, the industrial colony that tycoon Henry Ford erected in the middle of the Amazon rainforest in the 1920s. The exhibition also includes the video *Double Dawn* (2014) by Austrian filmmaker Lukas Marxt (Schladming, 1983), which allows the audience to experience in real time a solar eclipse taking place shortly after sunrise in the post-apocalyptic landscape of a uranium mine. Includes works by artists Mark Bain, Nina Canell, Lúa Coderch, Roc Jiménez de Cisneros, Rolf Julius, Lukas Marxt, Fran Meana, Melanie Smith, and Iza Tarasewicz.

—

Un projecte de Districte Cultural de L'Hospitalet

FÀBRICA TRINXET

Carretera de Santa Eulàlia, 182-212
L'Hospitalet de Llobregat

PATRICIA DAUDER SKETCHES

03.06 – 19.06



Patricia Dauder, *Dins i fora (In and Out)*, 2016

L'exposició *Sketches* és una instal·lació formada per dibuixos, escultures i projeccions audiovisuals que mostren el treball recent de Patricia Dauder (Barcelona, 1973). La seva obra és una temptativa de captació sensorial i ideàtica de les imatges que poblen la seva realitat circumdant. Dauder es reconeix com a una artista introspectiva i de taller. Tanmateix, l'any 2015 inicia una nova línia de treball centrada en el diàleg amb el món exterior. Als terrenys interiors de l'antiga colònia tèxtil de Godó i Trias, a L'Hospitalet de Llobregat, l'artista inicia un projecte de soterrament de materials i objectes de taller, sotmesos a les transformacions del temps i de la naturalesa. Moltes de les obres presentades a *Sketches* sorgeixen de les reflexions plàstiques i conceptuals sorgides en el curs del seu treball de camp a L'Hospitalet.

The exhibition *Sketches* is an installation consisting of drawings, sculptures and video projections showing recent work by Patricia Dauder (Barcelona, 1973). Her work is an attempt to capture ingeniously and sensorily the images that populate her surrounding reality. Dauder recognizes herself as an introspective workshop artist. However, in 2015, she began a new line of work focusing on the dialogue with the outside world. Inside the grounds of the former textile colony Godó i Trias in L'Hospitalet de Llobregat, the artist started a project of excavation of workshop materials and objects, subjected to the transformations of time and nature. Many of the works presented in *Sketches* arise from the plastic and conceptual reflections emerging in the course of her fieldwork in L'Hospitalet.

—

Un projecte de Districte Cultural de L'Hospitalet

EDIFICI ISAAC PERAL

Isaac Peral, 7, segona planta
L'Hospitalet de Llobregat

Visita

Presentació

Diumenge / Sunday
03.06 – 12 h

Visita

Presentació

Diumenge / Sunday
03.06 – 12 h



**Galleries
Art Barcelona**

**Art Barcelona
Galleries**

ADN Galeria

Enric Granados, 49
93 451 00 64
www.adngaleria.com

**Buenas intenciones. Núria Güell**

28.05 – 10.06

Consulteu la web de la galeria per més info de l'exposició actual

Visit the gallery website to know more about the current exhibition

àngels barcelona

Pintor Fortuny, 27
93 412 54 00
www.angelsbarcelona.com

**Alepo. Jaime Pitarch**

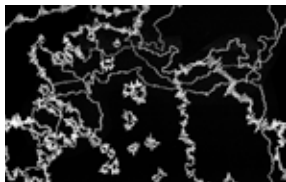
27.05 – 29.07

Jabón de Alepo és el nou treball videogràfic de Jaime Pitarch (Barcelona, 1963), que mostra el llarg procés en què una pastilla de sabó d'Alep és utilitzada per diverses persones per rentar-se les mans, minvant la seva grandària fins a desaparèixer. La pastilla actua com a metàfora de la pròpia ciutat, que, sotmesa a una guerra fratricida, camina cap a la seva extinció.

Jabón de Alepo (Aleppo Soap) is the new video work by Jaime Pitarch (Barcelona, 1963), which shows the long process in which a bar of Aleppo soap is used by many people to wash their hands, shrinking its size to disappear. The soap acts as a metaphor for the city itself, which, subject to a fratricidal war, goes to extinction.

àngels barcelona ESPAI 2

Carrer dels Àngels, 16
93 412 54 00
www.angelsbarcelona.com



Border imag(e)naries. Antje Ehmann & Jan Ralske, Harun Farocki, Matteo G. & Giuliana R., Miquel García, Ion Grigorescu, Oliver Ressler, Pedro G. Romero
27.05 – 10.06

Border imag(e)naries reuneix una selecció d'obres a través de les quals podem pensar les fronteres com a llocs en què es duen a terme diverses lluites, així com elements a considerar a l'hora de reflexionar sobre les situacions sociopolítiques actuals i el seu significat simbòlic.

Border imag(e)naries gathers a selection of works through which to get a closer look at borders as sites of diverse struggles, as well as elements from which to depart from when thinking about today's global, political and social situations and their symbolic significance.

ethall

Joaquim Costa, 30
606 80 23 23
www.ethall.net

**A New Chance for Symbolic Dimension. Manuel Saiz**

27.05 – 11.06

Videoinstal·lació basada en la projecció d'un fragment de la pel·lícula d'Ingmar Bergman *Ansiktet* (The Magician) del 1958, a la qual s'enfronten art i societat, màgia i ciència. L'obra fa ús d'un petit truc de bruixeria domèstica, una pantalla fosforescent, que produeix un fenomen màgic en referència a les idees d'artificiositat i trucatge de la pel·lícula.

Video installation based on a scene from Ingmar Bergman's *Ansiktet* (The Magician, 1958) in which art and society, magic and art are confronted. The work uses a clever application of mechanical sorcery that creates a magic phenomenon that echoes the fakery and trickery of the film.

Galeria Balaguer

Roger de Flor, 5
93 487 41 99
www.galeriabalaguer.com

**The Game. Domènec Gibert**

27.05 – 04.06

The Game (El joc) proposa la història de dos éssers que tenen, no sabem si la sort o la desgràcia, el temps a les seves mans. Intenten alleugerir el tedi mitjançant un joc que els manté entretinguts però que desestabilitza i posa en perill el mateix univers.

The Game tells the story of two beings that—fortunately or unfortunately—have time in their hands. They try to alleviate the boredom by playing a game that keeps them busy but can also put the universe in danger.

Galeria Carles Taché Projects

Carrer de Mèxic, 19
93 487 88 36
www.carlestache.com

**Aka Ana & Atlas. Antoine D'Agata**

19.05 – 31.07

En la seva segona exposició individual en la galeria, el fotògraf Antoine D'Agata (Marsella, 1961) presenta els videodocumentals *Aka Ana* (2008) i *Atlas* (2014), que mostren les seves experimentacions recents amb l'estructura i la sintaxi del llenguatge documental. Es tracta de treballs que mostren l'actual indagació de l'autor entorn de la percepció del real.

In his second solo show in the gallery, photographer Antoine D'Agata (Marseille, 1961) displays the video documentaries *Aka Ana* (2008) and *Atlas* (2014), which show his recent experiments with the structure and syntax of the language of documentary. These works show the author's current investigation around the perception of reality.

Galeria Estrany—de la Mota
 Passatge Mercader, 18
 93 215 70 51
www.estranydelamota.com



Demo Reel. Ignasi Aballí, Martí Anson, Bestué/Vives, Natividad Bermejo, Patricia Esquivias, José Antonio Hernández-Díez, Marc Larré, Gerard Ortín, Francesc Ruiz & Marijke van Warmerdam
 27.05 – 04.06

El projecte *Demo Reel* sorgeix com a primer resultat del procés d'inventariar i recatalogació que du a terme la galeria en els últims mesos i presenta, de manera conjunta, una sèrie de treballs audiovisuals produïts pels artistes que hi representen.

The project *Demo Reel* is the first result of an inventoried and cataloguing process that the gallery is carrying out the last few months and displays, in a group show, a series of audiovisual works produced by the represented artists.

Galeria H2O
 Verdi, 152
 93 415 18 01
www.h2o.es



HFM#22. Jordi Azategui, Camila Cañeque, Claude Jeanmart & Jordi Cerdà, Núria Manso, Fernando Megías & Josep Feliu, Beatriz Minguez de Molina, Françoise Polo, Rrose Present
 27.05 – 10.06

La sèrie de sessions *HFM* s'aproxima al llenguatge del vídeo, establint una plataforma permanent de treballs en aquest format, no restringint-lo al concepte de videoart, sinó abraçant-lo en el seu sentit més ampli, del documentalisme contemporani a l'experimentació o l'expressió més personal.

The *HFM* screening sessions approaches to the video language, establishing a permanent moving image platform in a wider sense and not restricted only to video art, ranging from contemporary documentaries to the personal experimentation or the most personal expression.

Galeria Joan Prats
 Balma, 54
 93 216 02 84
www.galeriajoanprats.com



Habitar el vacío. Alfredo Jaar, Iván Navarro, Fernando Prats, Raúl Zurita
 03.06 – 16.09

Quatre sensibilitats i ideologies estètiques que, des de geografies locals o globals diverses, conflueixen en la generació d'un estat d'alerta de l'espectador-lector davant de qüestions territorials, econòmiques, polítiques i socials que afecten els habitants de diferents regions del planeta on l'esperança esdevé un gest revolucionari.

Four sensibilities and aesthetic ideologies from various local and global geographies converge in generating a state of alert from the viewer-reader in front of territorial, economic, political and social issues affecting the inhabitants of different regions of the planet where hope becomes a revolutionary act.

Galeria SENDA
 Trafalgar, 32
 93 487 67 59
www.galeriasenda.com



Inverso Mundus. AES+F
 27.05 – 10.06

Inverso Mundus és una instal·lació de vídeo multicanal que s'inspira en els gravats antics amb la temàtica del món al revés. Les escenes grotesques del carnaval medieval apareixen en el treball del col·lectiu rus AES+F com episodis de vida contemporània, on els personatges representen escenes d'utopies socials absurdes.

Inverso Mundus is a multichannel video installation inspired by the theme of the world upside down taken from old prints. The grotesque scenes of medieval carnival reappear in the work of Russian artists AES+F as episodes of contemporary life, where the characters represent scenes of absurd social utopias.

Joan Prats Warehouse
 Passatge Saladrigas, 5
 93 21 60 284
www.galeriajoanprats.com



Alex. Pauline Bastard
 28.05 – 15.07

Amb *Alex*, la francesa Pauline Bastard (1982) proposa una experiència singular que genera una infinitat de reflexions sobre la identitat, els comportaments dins de la societat i les relacions socials. *Alex* és també una recerca especulativa que se situa entre el que és plausible, el que és real i el que és fictici... Qui és *Alex*?

With *Alex*, French artist Pauline Bastard (1982) engages in a unique project that generates endless reflections on identity, behaviours within society and social relationships. *Alex* is also speculative research that falls between what is plausible, what is real and what is fictitious... Who is *Alex*?

NoguerasBlanchard
 Isaac Peral, 7
 L'Hospitalet del Llobregat
 93 342 57 21
www.noguerasblanchard.com



Long Live the Old Flesh. Francisco Baños, Ivana Basic, Andrea Gómez, Juliana Góngora, Joseph Grigely, Teresa Solar Abboud, Nicoline Van Harskamp
 14.05 – 29.07

Quin tipus de matèria dóna carn al text avui? Amb aquesta pregunta en ment, aquesta exposició busca donar compte d'aquesta materialitat fosca del llenguatge.

What kind of material gives flesh to the text today? With this question in mind, this exhibition aims to give account that dark materiality of language.

PALMADOTZE

Masia Mas Pujó, Santa
Margarida i Els Monjos
93 818 06 18
facebook.com/palmadotze



***El penúltim sopar.* Evru, Robert Llimós, Miralda, Muntadas, Rabascall, Àngels Ribé, Benet Rossell, Jaume Xifra i Plantalech**

16.04 – 31.07

Aquesta nova exposició col·lectiva d'artistes vinculats a la galeria inclou vídeos de Benet Rossell i Antoni Miralda i l'obra de Joan Rabascall. Es tracta d'una proposta plural amb obres que plantegen una ficció crítica sobre el món en què viuen, un món en permanent transformació.

This new exhibition of artists associated with the gallery includes videos by Benet Rossell and Antoni Miralda and a work of Joan Rabascall. It is a group proposal with works that pose a critical fiction about the world they live, a world in constant transformation.

RocioSantaCruz

Gran Via de les Corts
Catalanes, 627
93 633 83 60
www.rociosantacruz.com

***Faces.* Isabel Coixet**

26.05 – 11.06

Faces (Cares) reuneix un conjunt de fotografies realitzades per Isabel Coixet (Barcelona, 1960) durant els rodatges de les seves pel·lícules, junt amb una selecció dels seus curts. També es projecta el documental *Paraules, mapes, secrets i altres coses* d'Elena Trapé, que revela el món particular i sensible de la cineasta catalana.

Faces comprises a series of photographs taken by Isabel Coixet (Barcelona, 1960) during the shootings of her films, shown alongside a selection of her short films. Also on display, the documentary *Words, maps, secrets and other things* by Elena Trapé reveals the particular and sensitive world of the Catalan filmmaker.

Victor Lope Arte

Contemporáneo
Carrer Aribau, 75
93 667 55 59
www.victorlope.com

***The Happening of an Idea.* Johan Barrios**

27.05 – 18.06

Aquesta nova exposició de Johan Barrios (Colòmbia, 1984) en la galeria presenta un grup d'obres que reflexionen entorn de la construcció i deconstrucció de la imatge. El vídeo exposat consisteix en una acció performativa en la qual l'artista reprèn la idea de capturar l'efímer d'una imatge a una obra d'art.

This new exhibition of Johan Barrios (Colombia, 1984) at the gallery presents a group of works that reflect on the construction and deconstruction of the image. The video displayed is a performative action in which the artist takes up the idea of capturing the ephemeral nature of an image into an artwork.

Talking Galleries Barcelona Symposium

Consolidating Gallery Strategies



16-17 January 2017

MACBA. Museu d'Art Contemporani de Barcelona

TALKING
GALLERIES

Activitats

Activities

OPENING LOOP 2016



Shana Moulton, *Picture Puzzle Pattern Door*, 2015

20 h

Live | DJ Session

Mini-concert de Josep (Josep Xortó) & DJ Set de Josep Xortó + The Congosound

20.30 h

Live | Performance

SHANA MOULTON

Col·labora: The Green Parrot

Dijous
Thursday
26.05
19.30 h

L'artista nord-americana Shana Moulton (Califòrnia, 1976) oferirà una actuació que inclou la projecció del seu vídeo *See Me, Feel Me, Touch Me, Heal me* (2014-2016). Moulton és una artista multimèdia que explora les ansietats contemporànies a través del seu àlter ego filmic, Cynthia. Amb base a Nova York, Moulton utilitza colorides i psicodèliques performances per descriure situacions patètiques amb humor surrealista.

The American artist Shana Moulton (California, 1976) will offer a performance that includes the screening of her video *See Me, Feel Me, Touch Me, Heal Me* (2014-2016). Moulton is a media artist who explores contemporary anxieties through her filmic alter ego, Cynthia. Based in New York, Moulton uses colourful psychedelic performance to describe pathetic situations with humorous surrealism.

ARTS SANTA MÒNICA

La Rambla, 7

93 567 11 10

www.artssantamonica.gencat.cat

MIGUEL GOMES ARABIAN NIGHTS

Screening



Miguel Gomes, *Arabian Nights*, 2015

27.05
28.05
29.05

Arabian Nights (2015) és una trilogia dirigida pel realitzador portuguès Miguel Gomes basada en la col·lecció de contes de fantasia *Les mil i una nits*. El film transcorre a Portugal i la trama es basa en esdeveniments actuals, tot barrejant un realisme màgic sorneguer amb el reportatge social indirecte. Considerat en conjunt, el tríptic constitueix una excèntrica instantània per a gran pantalla d'un Portugal que suporta la crisi econòmica en curs.

Miguel Gomes (Lisboa, 1972) és director i escriptor, autor també dels films *Our Beloved Month of August* (2008) i *Tabu* (2012).

Arabian Nights (2015) is a trilogy directed by Portuguese filmmaker Miguel Gomes based on the *One Thousand and One Nights* collection of fantasy tales. The films are set in Portugal, with the plot drawing from current events, mixing deadpan magical realism with indirect social journalism. Taken as a whole, this triptych makes up an eccentric silver screen snapshot of Portugal in the throes of its ongoing economic crisis.

Miguel Gomes (Lisbon, 1972) is a director and writer, as well as the author of acclaimed film works *Our Beloved Month of August* (2008) and *Tabu* (2012).

PROGRAMA/PROGRAMME

Divendres/Friday, 27.05 – 19 h

Arabian Nights: Volume 1 – The Restless One, 125 min

Dissabte/Saturday, 28.05 – 19 h

Arabian Nights: Volume 2 – The Desolate One, 131 min

Diumenge/Sunday, 29.05 – 19.30 h

Arabian Nights: Volume 3 – The Enchanted One, 125 min

FILMOTECA DE CATALUNYA

Plaça de Salvador Seguí, 9

93 567 10 70

www.filmoteca.cat

JOÃO PEDRO RODRIGUES

COMMENT ÇA VA? III

Screening

Comissaris / Curators
Pascale Cassagnau
& François Bonenfant

Amb la presència del director
i Pascale Cassagnau

At the presence of the director
and Pascale Cassagnau

Dilluns
Monday
30.05
19.30 h

BOLICHE CINEMES
Av. Diagonal, 508
93 217 19 29
www.bolichecinemes.cat



João Pedro Rodrigues, *Mañha de Santo Antonio*, 2012

Com a resultat d'una col·laboració d'anys amb el curador Pascale Cassagnau, el CNAP i Le Fresnoy, LOOP presenta la tercera edició del cicle de cinema *Comment ça va?*, dedicat als documentals i els films documentats. El programa proposa una selecció de curtmetratges i llargmetratges d'artistes internacionals que qüestionen la representació fílmica i les estructures narratives amb l'objectiu d'aconseguir una imatge veraç de la realitat i de la nostra vida quotidiana.

El cinema Boliche mostra obres del realitzador portuguès João Pedro Rodrigues (Lisboa, 1966), que fonen imatges documentals i relats de ficció, memòries cinematogràfiques i records personals. Els films resulten en un homenatge a les tradicions de la ciutat natal de l'artista i insinuen la història del seu país.

Els films de Rodrigues que es projectaran són *A última vez que vi Macau* (L'última vegada que vaig veure Macau, 2012, 82 min) i *Mañha de Santo Antonio* (Dia de Sant Antoni, 2012, 25 min).

As the result of years long collaboration with curator Pascale Cassagnau, the CNAP and Le Fresnoy, LOOP presents the third edition of the film programme *Comment ça va?*, dedicated to documentary and documented films. The programme proposes a selection of short and feature-length films by international artists, questioning filmic representation and narrative structures so to achieve a truthful image of reality and our everyday life.

The cinema Boliche features works by Portuguese filmmaker João Pedro Rodrigues (Lisbon, 1966) that blur together documentary images and fictional accounts, cinematographic memories and personal recollections. The films result into a homage to the traditions of the artist's home city and hint to the history of his country.

Rodrigues' works to be screened are *A última vez que vi Macau* (The Last Time I Saw Macao, 2012, 82 min) and *Mañha de Santo Antonio* (Saint Anthony's Day, 2012, 25 min).

SAFIA BENHAIM, NICOLAS BOONE, HASSEN FERHANI

COMMENT ÇA VA? III

Screening

Comissària / Curator
Pascale Cassagnau

Amb la presència dels
directors i Pascale
Cassagnau

At the presence of the
directors and Pascale
Cassagnau

Diumenge
Sunday
05.06
18 h

ZUMZEIG CINEMA
Béjar, 53
93 250 91 40
www.zumzeig-cine.eu



Safia Benhaim, *Fièvre*, 2014

Seguint amb l'exploració de les narratives i codis cinematogràfiques com a mitjà per interpretar la realitat abordada a *Comment ça va? III*, Zumzeig acull una selecció de pel·lícules d'artistes nascuts i residents a França, distribuïdes en ciutats africanes del nord i subsaharianes. Al mateix temps que qüestionen esdeveniments passats i presents o imaginen escenaris futurs, els treballs abasten temes relacionats amb l'etnografia, la descolonització, l'exili i els trastorns polítics, l'explotació del treball i la pèrdua de memòria. Els artistes seleccionats són: Nicolas Boone —nascut a Lió el 1974, viu i treballa a París; Safia Benhaim —nascuda a França, filla de refugiats polítics marroquins, viu i treballa a París; i Hassen Ferhani, nascut a Alger el 1986.

While following the exploration of cinematic narratives and codes as a means to interpret reality addressed in *Comment ça va? III*, the Zumzeig hosts a selection of films by French born and based artists, set across Northern and Sub-Saharan African cities. While questioning past and present events or envisioning future scenarios, the works span issues related with ethnography, decolonisation, political exiles and upheavals, the exploitation of labour and the loss of memory. Selected artists are: Nicolas Boone—born in Lyon in 1974, lives and works in Paris—Safia Benhaim—born in France by Moroccan political refugees, lives and works in Paris—and Hassen Ferhani—born in Algiers in 1986.

PROGRAMA / PROGRAMME

18 h – Hassen Ferhani, *Dans ma tête un rond point*, 2016, 101 min

20.15 h – Safia Benhaim, *Fièvre*, 2014, 39 min
Nicolas Boone, *Psaume*, 2015, 48 min

—
Un projecte de LOOP Barcelona en col·laboració amb Zumzeig Cinema i CNAP

CLAUDIO
ZULIAN
**POWER
NO POWER**
Screening

Amb la participació de l'artista i moderat per Diana Padrón, comissària i investigadora d'art

With the participation of the artist and moderated by Diana Padrón, art curator and researcher

Divendres
Friday
03.06
18 h

LOOP FAIR | MEDIA LOUNGE
Hotel Catalonia Ramblas
Pelai, 28



Claudio Zulian, *Power No Power*, 2013

Les relacions de poder de la societat de masses ja no són les mateixes que organitzava la societat disciplinària que descrivia Foucault. La interrogació sobre aquestes noves formes de poder, des del desbordament de les metàfores abstractes i la imaginació liminal de l'adolescència, és la proposta de Claudio Zulian en el seu treball *Power No Power* (2013), una pel·lícula per a adults realitzada per un grup d'estudiants de 5è curs de l'escola Victor Hugo de la comuna de Aulnay-sous-Bois, un dels nuclis tensos de la *banlieue* parisenca. Als nens d'un món sense poder els va proposar que pensessin què és per ells el poder. Una producció pel Jeu de Paume en col·laboració amb la Fondation Fondation d'Entreprise Hermès i la Association Cinémas 93.

Claudio Zulian (Campodarsego, Pàdua) és un director de cinema, videoartista, músic i escriptor italià. Des de l'any 1993 és director de Acteon, la productora amb seu a Barcelona amb què durà a terme els seus projectes, entre ells *Born* (2014), pel·lícula de ficció ambientada en la Barcelona de 1714.

The power relations of mass society are no longer those that organized the disciplinary society described by Foucault. In his work *Power No Power* (2013), a film for adults shot by 5th grade students at the Victor Hugo school in the Aulnay-sous-Bois commune, one of the main flashpoints in the Parisian suburbs, Claudio Zulian invites us to reflect on these new forms of power, from the overflow of abstract metaphors and the liminal imagination of adolescence. In said film, children in a powerless world were given the chance to consider the question of what power means to them. Produced by Jeu de Paume in collaboration with the Fondation d'Entreprise Hermès and Association Cinémas 93.

Claudio Zulian (Campodarsego, Padua) is an Italian filmmaker, video artist, musician and writer. He has been the director of Acteon, a Barcelona-based production company, since 1993. The projects he has carried out with this company include *Born* (2014), a fiction film set in 1714 Barcelona.

MARTIN ARNOLD
& PETER
TSCHERKASSKY
**L'INCONSCIENT
AUDIOVISUAL**
Screening & Masterclass

Comissari / Curator
ARNAU HORTA



Peter Tscherkassky
Outer Space, 1999



Martin Arnold
Alone: Life Wastes Andy Hardy, 1998

07.06
08.06
09.06

CCCB
Montalegre, 5
93 306 41 00
www.cccb.org

Martin Arnold (Viena, 1959) i Peter Tscherkassky (Viena, 1958) són dos dels principals representants del cinema experimental austríac. Tot i la diferència entre la seva manera de treballar i la seva metodologia d'apropiació de material filmic aliè, tant Arnold com Tscherkassky semblen voler revelar tot un seguit de significacions ocultes a l'interior del continuum audiovisual; coses que, d'alguna manera, ja hi eren però que només poden ser extretes i mostrades mitjançant un procés d'alteració, agressió i estranyament de les narratives i les tècniques cinematogràfiques. Aquest estrat de significació ocult que sembla emergir del fons dels sons i les imatges originals és el que anomenem «inconscient audiovisual».

Martin Arnold (Vienna, 1959) and Peter Tscherkassky (Vienna, 1958) are two of the foremost representatives of Austrian experimental cinema. Despite the differences between their working methodologies and the way they use found footage, both Arnold and Tscherkassky seem to want to reveal a whole series of meanings hidden within the audiovisual continuum; things which, somehow, were already there, but which can only be extracted and displayed by means of a process of alteration, aggression and alienation of cinematographic narratives and techniques. This layer of concealed meaning that seems to emerge from the depths of dreams and original images is what we call the “audiovisual unconscious”.

PROGRAMA / PROGRAMME

Screening

Dimarts / Tuesday, 07.06 – 20 h

Presentació dels cineastes i debat posterior amb el públic.
Veure programa complet el nostre web.

Presentation by the filmmakers followed by a debate with the public.
View the complete programme for this session on our website.

Live | Masterclass

Dimecres / Wednesday, 08.06 – 18.30 h

Peter Tscherkassky & Eve Heller

Dijous/Thursday, 09.06 – 18.30 h

Martin Arnold

—
Un projecte de LOOP Barcelona amb CCCB Xcèntric i Foro Cultural de Austria, Madrid

Cicle d'obres curtes als
cinemes de Barcelona

HERETGIES

Screening

Comissària / Curator
Joana Hurtado Matheu



Perejaume, Surar, 2009

PROPERAMENT
Més cinemes
i autors

Heretgies és un programa de projeccions d'obres de curta durada, fetes per artistes o cineastes, a sales de cinema. Durant una setmana, els curts d'un autor es veuen davant de les pel·lícules en cartellera; al final de la setmana es projecta un monogràfic.

On es troben i es separen avui art i cinema? L'assaig ha estat i és la forma on artistes i cineastes es fonen i confonen. Gènere sense lleis, impossible de catalogar, és l'espai de la prova, aquella pel·lícula que es busca mentre es fa, com demostren darrere la càmera Godard o Weerasethakul, Akerman o Gonzalez-Foerster. «La més íntima llei formal de l'assaig es l'heretgia» diu Adorno. Però els espais de circulació convencionals els distancien, i avui és el museu el principal lloc d'acollida d'aquestes obres experimentals, assagístiques... heretges. Podem traslladar l'heretgia a les sales de cinema?

Heretgies (Heresies) is a programme of screenings of short films by artists or filmmakers to be presented in movie theatres. For one week, short films by a given author will be viewed before feature presentations, and a monograph will be screened at the end of the week.

Where do the boundaries between art and film lie nowadays? The line between artists and filmmakers has always become blurred when venturing into the essay film genre. Being a genre without laws that is immune to labels, it is a space for experimentation, for films that seek themselves while they are being shot, as can be seen through the lenses of Godard or Weerasethakul, Akerman or Gonzalez-Foerster. "The law of the innermost form of the essay is heresy", according to Adorno. Nevertheless, they are set apart by the conventional spaces in which they are circulated, and nowadays, these experimental, essayistic..., heretical works are mostly hosted by museums. Will we succeed in bringing heresy to the movie theatres?

Perejaume

Cinemes Girona
13.05 – 18.05
19.05: Monogràfic

Més cinemes i autors a partir del juny. Visiteu el nostre web per veure el programa actualitzat d'*Heretgies*
More theatres and artists from June onwards. Visit our website to see the updated program of *Heretgies*

CINEMES TEXAS
Baillèn, 205
93 348 77 48
www.cinemestexas.cat

Projeccions de pel·lícules
en espais domèstics
de Barcelona

LA FINESTRA INDISCRETA

Screening

María Alcaide, Juan David
Galindo, Miquel García, Daniel
Gassol, Natalia Gima, Ciprian
Homorodean, Albert Lozano,
Francisco Navarrete, Rubén
Oliva & Xavi Rodríguez

Comissaris / Curators
Andrés Vial & Miguel Ayesa

26.05 – 10.06

veure web
per dates i horaris
de projeccions



La finestra indiscreta és un projecte deslocalitzat que consisteix en una sèrie de projeccions a l'espai públic en barris del centre de Barcelona. La particularitat és que els vídeos es projecten des de les finestres de diferents habitatges, de propietaris particulars, cap a les façanes veïnes i podran ser visionats tant per altres veïns, des de les seves pròpies llars, així com pels transeünts ocasionals. El fet d'incloure carrers i llocs que no acostumen a albergar projectes audiovisuals intenta deixar de manifest la importància de l'esdeveniment, una aresta rellevant dins de l'art contemporani, que mereix ser tractada i retornada a la quotidianitat com és el cas d'aquest projecte. La selecció de treballs s'ha realitzat a través d'una convocatòria oberta de projectes audiovisuals amb una clara vinculació amb els barris i els seus habitants.

Barris participants: Born, Barri Gòtic i Raval

La finestra indiscreta (Rear Window) is a delocalised project that involves a series of screenings in public areas throughout the centre of Barcelona. It is remarkable insofar as the videos will be projected from the windows of several privately-owners houses onto the neighbouring façades so that they will be viewed both by other neighbours, from their own homes, and by occasional passersby. The inclusion of streets and urban locations that do not usually function as hosts for audiovisual projects is the core of this event, and it implies how contemporary art should return to everyday life. The works have been selected through an open call for film projects that are clearly linked to the neighbourhoods and their inhabitants.

Participating neighbourhoods: Born, Barri Gòtic, and Raval

JAVIER PEÑAFIEL PERFECCIONANDO MUERTE

Live | Performance

Comissària / Curator
Diana Padrón



Javier Peñafiel, *Perfeccionando muerte*

Conferència dramatitzada sobre l'estranya idea de la mort del cinema

Després de la mort de Déu, la mort de l'autor i la fi de la història ens assalta el dubte de com articular-nos entre massa cadàver. La cultura del post, del post-fordisme, però també de la post-política i el post-cinema, està animada per la necrofilia. Des d'una heterodòxia d'aquesta necrocultura, l'artista Javier Peñafiel (Zaragoza, 1964) ens proposa perfeccionar la nostra mort amb una invitació al antiespecisme, on aquell *animote* que definiria Derrida es mostri com un tirador de la cultura. La proposta es desenvoluparà a través d'una conferència dramatitzada on el gest animalat protagonitzarà una lectura murmurada de cites del cinema, suggerint pel·lícules no recordades per a aquells que anuncien la mort del cinema. Davant aquest cementiri radical, només ens queda exclamar, com el Zaratustra de Nietzsche, que els animals ens guiïn!

A dramatised conference on the strange idea of the death of cinema

The death of God, the death of the author and the end of history have left us uncertain in what concerns our place among so many corpses. This "post-" culture, from post-Fordism to post-politics and even post-film, is born from necrophilia. As a heterodox figure within this necro-culture, artist Javier Peñafiel (Zaragoza, 1964) proposes us to improve our death with an invitation to anti-speciesism, where the *animot* defined by Derrida appears as the pull of culture. This proposal will be developed through a dramatised conference in which animalised gestures will be at the heart of a whispered reading of cinema quotes, suggesting films that have been forgotten by those who announce the death of cinema. Faced with this radical cemetery, we can only exclaim, like Nietzsche's Zarathustra, "let animals guide us!"

—
Amb la col·laboració de Adolf Alcañiz i Àrea de Comunicació i Qualitat Cementiris de Barcelona, Ajuntament de Barcelona

Dissabte
Saturday
28.05
12 h

CEMENTIRI DE MONTJUÏC / COL·LECCIÓ DE CARROSSES FÚNEBRES

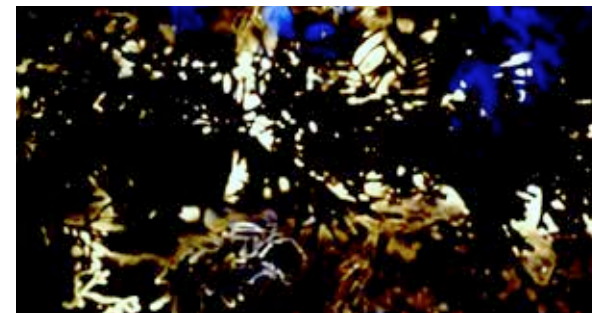
Carrer de la Mare de Déu
de Port, 56–58

93 484 19 70
www.cbsa.cat

LUIS MACÍAS / ADRIANA VILA + ALFREDO COSTA MONTEIRO

INCLUSO EL SILENCIO ES CAUSA DE TORMENTA

Live | Performance
45 min



Luis Macías i Adriana Vila, *Incluso el silencio es causa de tormenta*, 2016

El Festival LOOP 2016 acull a la Sala Hiroshima l'estrena de l'última peça de Cinema Expandit de Luis Macías i Adriana Vila en col·laboració amb el músic experimental Alfredo Costa Monteiro. Després de tres anys de gires internacionals, treballant junts en la peça *3quinox* (2013), aquest trio torna a ajuntar-se per a la creació d'una nova experiència perceptiva, sonora i cinematogràfica.

Sota el nom de *Incluso el silencio es causa de tormenta*, la peça consisteix en un desplegament de dispositius de projecció analògica amb diapositives i pel·lícula 16mm filmades i intervingudes amb processos fotoquímics, de copiat òptic i revelats artesanals, combinats amb sons de camp i artefactes electroacústics, en una actuació única d'experimentació visual i sonora. Una experiència perceptiva desorbitante, hipnòtica, violenta i subtil.

The LOOP Festival 2016 will host the premiere of the new piece of Expanded Cinema by Luis Macías and Adriana Vila, in collaboration with experimental musician Alfredo Costa Monteiro, at the Sala Hiroshima. After three years of international tours throughout which they have worked together on the piece *3quinox* (2013), the trio meets again in order to create a new perceptive, sound and film experience.

Under the title *Incluso el silencio es causa de tormenta*, this work features a display of analogue projection devices with 35mm slides and 16mm film shot and manipulated with photochemical processes, optical printing and traditional photographic processing, combined with field recordings and electro-acoustic devices in a single performance of visual and sound experimentation. The result is an eye-popping perceptual experience that is hypnotic, violent and subtle.

—
Un projecte desenvolupat en residència en Atelier MTK /
Maison Gaele Rouard (Grenoble) i produït a Crater-Lab (Barcelona)

Dissabte
Saturday
28.05
20 h

SALA HIROSHIMA
Vila i Vilà, 67
933 15 54 58
www.hiroshima.cat

MALCOLM LE GRICE

FILM IMAGE, COLOUR AND IMPROVISATION

Live | Performance



Malcolm Le Grice, *Horror Film 1*, 1971

Dissabte
Saturday
04.06 – 19 h

El destacat realitzador d'avantguarda i artista Malcolm Le Grice participa per primera vegada a LOOP Festival amb la recreació dels seus films *Horror Film 1* (1971, c. 12 min) i *Threshold* (1972, 16 min), dues de les seves millors i més conegudes projeccions i performances, considerades obres clau del denominant «cinema expandit». Malcolm Le Grice (Plymouth, 1940) és considerat una de les figures més influents en el cinema modernista i la performance britànics. Format com a pintor, aviat va començar a realitzar obres de cinema i d'ordinador, mentre que més tard, virà cap a la instal·lació digital. Le Grice ha produït una vasta obra des de 1965, que inclou pel·lícules d'una sola pantalla, performances de cinema expandit i obres de vídeo digitals en tres pantalles. Flexible i responent als canvis en els formats tecnològics, el seu treball està vinculat a «la primacia de la presència sobre la representació», en paraules del mateix artista, i explora la transformació de les imatges i la percepció.

Leading avant-garde filmmaker and artist Malcolm Le Grice participates for the first time in LOOP Festival presenting the reenactment of *Horror Film 1* (1971, c. 12 min) and *Threshold* (1972, 16 min), two film projections and live performances that are considered key works of Expanded Cinema. Malcolm Le Grice (Plymouth, 1940) is regarded as one of the most influential figures in British modernist cinema and performance. Trained as a painter, he soon began to make film and computer works, while later shifting to digital installation. He has produced a vast body of work since 1965 incorporating single-screen films, expanded cinematic performances and three-screen digital video works. Flexible and responding to changes in technology formats, his work concerns “the primacy of presence over representation”—as in the artist's own words—and explores the transformation of images and perception.

PROGRAMA / PROGRAMME

Malcolm Le Grice, *Horror Film 1*, 1971, film-shadow performance, c. 12 min

Malcolm Le Grice, *Threshold*, 1972, 3 screen projection performance, 16 min

CAPELLA MACBA
Carrer dels Angels, 7
93 481 33 68
www.macba.cat

—
Activitat realitzada dins el programa MACBA es viu

HITO STEYERL

WHY GAMES? CAN AN ART PROFESSIONAL THINK?

Live | Conference



Hito Steyerl, *How Not to Be Seen*, 2013

Hito Steyerl (Munich, 1966) és una de les artistes que treballen en el camp de vídeo més reconegudes per la crítica. Entre el cinema i les arts visuals, el seu treball abasta des de la reflexió sobre la globalització, la producció i la difusió de la imatge, fins a la influència de la tecnologia en la nostra vida quotidiana.

Qui fou estudiant i col·laboradora propera del cineasta alemany Harun Farocki, Steyerl oferirà una presentació reveladora sobre els videojocs, la simulació virtual i la «ficció generativa de l'autonomia».

Berlin-based Hito Steyerl (Munich, 1966) is one of the most critically acclaimed artists working in the field of video, today. On the fence between cinema and the visual arts, her work spans reflections on globalization, image production and dissemination as well as the influence of technology on our daily life.

Once a student and close collaborator of the late German filmmaker Harun Farocki, she will give an insightful presentation on video games, virtual simulations and the “generative fiction of autonomy”.

Dimecres
Wednesday
08.06 – 19 h

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES
Aragó, 255
93 487 03 15
www.fundaciotapias.org

NOT ANOTHER ARCHITECTURE FILM

Live | Conversation
Nowness & Albert Moya

DILLUNS / MONDAY
30.05 – 20 h



El canal cultural Nowness presenta una selecció de peces sobre arquitectura de la sèrie *In Residence* junt amb el realitzador Albert Moya amb qui hi ha col·laborat al llarg de tres anys.

The cultural channel Nowness presents a selection of works on architecture from the series *In Residence* along with filmmaker Albert Moya, who has worked over three years in the project.

PAVELLÓ MIES
VAN DER ROHE
Avinguda Francesc
Ferrer i Guàrdia, 7
93 423 4016
www.miesbcn.com

HOMENATGE A CARLES HAC MOR

Live | Presentation
& Conversation

DIMARTS / TUESDAY
31.05 – 19 h



Després de la presentació del programa *Tot muda de color en bellugar-se la lletra*, s'iniciarà un col·loqui entre Ester Xargay, Adolf Alcañiz, Pere Noguera i Miquel Àngel Marín sobre la figura del poeta Carles Hac Mor i el gènere de la videopoesia.

After the presentation of the programme *Everything Changes Colour when Letters Start Moving*, a conversation between Ester Xargay, Adolf Alcañiz, Pere Noguera and Miquel Àngel Marín will take place around the poet Carles Hac Mor and video poetry as a genre.

BIBLIOTECA GUINARDÓ
MERCÈ RODOREDA
Carrer de les Camèlies, 76-80
93 435 31 70
www.bcn.cat/bibmercerodoreda

CARLES CONGOST PRESENTA WONDERS

Live | Artist Talk

DIVENDRES / FRIDAY
03.06 – 17 h

CCCB – MIRADOR
Montalegre, 5
93 306 41 00
www.cccb.org
Entrada gratuïta

Carles Congost, autor de *Wonders* (2016), conversarà amb Eloy Fernández Porta, professor, escriptor i co-autor del guió, en torn al procés de treball del nou film de l'artista.

Carles Congost, author of *Wonders* (2016), in conversation with Eloy Fernández Porta, professor, writer and co-author of the script, on the working process of the new film by the artist.

—
Amb col·laboració de PrimaveraPro On-Screen, Primavera Sound 2016

LISA BAUSE

Live | Concert-performance

DIVENDRES / FRIDAY
03.06 – 21 h

REIAL CERCLE ARTÍSTIC
Carrer dels Arcs, 5
93 318 78 66
www.reialcercleartificat.cat

Lisa Bause (Berlin, 1980). Violinista, multiinstrumentista i compositora. Cofundadora del grup Las Migas (2004-2013). Ha treballat i col·laborat amb diversos grups i projectes a partir de diferents disciplines (teatre, dansa, audiovisuals).

Lisa Bause (Berlin, 1980). Violinist, composer and multi-instrumentalist. Cofounder of the group Las Migas (2004–2013). She has worked and collaborated with various groups and projects from different disciplines (theatre, dance, visual).

HAYOUN KWON 489 YEARS

Live | Breakfast

DISSABTE / SATURDAY
04.06 – 10 h

CERCLE DEL LICEU

Activitat privada en el marc del Guest & Professional Program. Esdeveniment apadrinat per Casa Asia i Les Amis du Palais de Tokyo.

Private activity as part of the Guest & Professional Programme. Event sponsored by Casa Asia and Les Amis du Palais de Tokyo.

BOTH SIDES NOW

Screening

Comissari / Curator
Isaac LeungDIVENDRES / FRIDAY
27.05 – 19 H**CASA ASIA**Pavelló de Sant Manuel,
Recinte Modernista de
Sant Pau
Sant Antoni Maria Claret, 167
93 368 08 36
www.casaasia.es

En la seva segona edició, l'exposició *Both Sides Now*, comissariada pel director de Videotage Isaac Leung, pretén explorar la identitat i la cultura nacionals i plantejar qüestions sobre la Xina i Hong Kong per mitjà de relectures (històriques) de les imatges en moviment d'artistes potencialment exclosos i oblidats i d'una reinterpretació de l'experiència de l'aquí i l'ara.

In its second edition, *Both Sides Now*—curated by Isaac Leung, director of Videotage—attempts to explore national identity and culture and to raise questions about both China & Hong Kong, by proposing (historical) re-readings of potentially excluded and forgotten artists' moving images and a reinterpretation of the experience of the here and now.

—

Un projecte de Casa Asia

WEAVING THE ASIAN DEMOCRACY

Screening

Comissari / Curator
Jin-suk SuhDISSABTE / SATURDAY
04.06 – 20 H

Aquest projecte, comissariat pel director del Nam June Paik Museum, Jin-suk Suh, abasta les obres de més de vint artistes que exploren identitats asiàtiques, tant en el passat com en el present i futur, de diverses democràcies a l'Àsia, i les seves adaptacions locals i lluites dins el sistema global. La proposta concep les trames i ordits de tals democràcies, els diferents significats i patrons, així com un nou model humanista per al segle XXI com a mesura per fer front a la crisi general que afecta tant els països de l'Est com de l'Oest i com a eina per trencar les línies de control existents que divideixen el món.

This project, curated by the director of the Nam June Paik Museum Jin-suk Suh, embraces the works of more than twenty artists who explore Asian identities under the past, present and future of various Asian democracies, and their local adaptations and struggles within the global system. The proposal envisions the wefts and warp threads of such democracies, their various significances and patterns, as well as a new humanist model for the twenty-first century, as a measure to face the general crisis affecting both Eastern and Western countries, and a tool to break the existing lines of control that divide the world.

—

Un projecte de Casa Asia

CINEMES GIRONAGirona 175
93 118 45 31
www.cinemesgirona.cat**PREÀMBULS. CINEMA I TRANSICIÓ/NS**

Screening

Comissari / Curator
Luis MiñarroProperament
Coming soon

El cicle *Preàmbuls* proposa tres projeccions de films emblemàtics del cinema català de transició, complementades amb uns diàlegs i debats al final de cada una. A mitjans dels anys seixanta, un grup de cineastes i intel·lectuals barcelonins que pertanyien, la majoria, a la burgesia catalana, va decidir fer un cinema diferent del de Madrid. Influxats per la nouvelle vague de França i pel free cinema anglès, les pel·lícules de l'Escola de Barcelona s'apropaven més a l'avantguardisme que no pas al cinema clàssic convencional.

Visiteu el nostre web per conèixer les dates i el programa complet de *Preàmbuls*.

Preambles proposes three screenings of emblematic films of Catalan cinema from the transition to democracy, each of which will be topped off by a series of talks and debates. In the mid-sixties, a group of filmmakers and intellectuals from Barcelona, mainly belonging to the Catalan bourgeoisie, decided to produce cinema that was unlike anything being done in Madrid. Influenced by the French *nouvelle vague* and English free cinema, the films by the Escola de Barcelona were closer to avant-garde than to conventional classic cinema.

View the *Preambles* confirmed programme on our website.

City Screen



Ca la Maria / Cal Cego
Còrsega, 284
93 218 24 53
www.calamariabarcelona.com

El Viatge Frustrat
Enric Farrés Durán
27.05 – 04.06

Chez Xefo
Badajoz, 46
609 34 33 39
www.chezxefo.com

Fucking & Requiem
Julián Álvarez
21.05 – 10.06

El Catascopio
Margarit, 17
93 173 78 32
www.elcatascopio.com

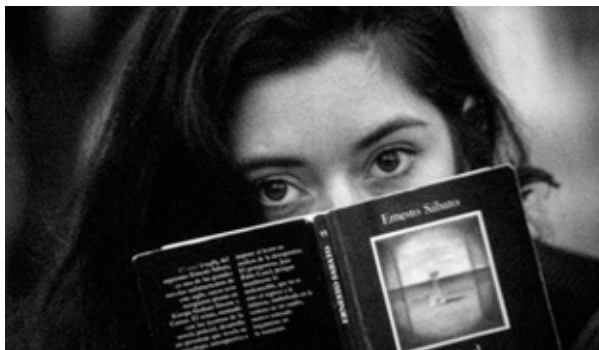
Viernes 15 de julio de 2016
Luis Rojo
27.05 – 09.06

Espai 10
Abaixadors, 10
651 34 37 63
www.espai10.com

The Fortune You Seek Is in Another Cookie
Johannes Gierlinger
27.05 – 04.06

Espronceda
Carrer d'Espronceda, 326
658 31 92 60
www.espronceda.net

The Lives Beneath
Bianca Kennedy & Felix Kraus
Mujeres no identificadas
Lucia Pizzani
Ode Start Protection
URL Fighters
27.05 – 04.06



Johannes Gierlinger, *The Fortune You Seek Is in Another Cookie*, 2014



Pol González & Julia Mariscal, *The Angle of a Curtain*, 2015

Estudio Nómada
Palma de Sant Just, 7
622 68 90 32
www.estudio-nomada.com

The Distance
27.05 – 10.06
VV. AA.

Galeria Die Ecke
Montmany, 27
93 415 19 31
www.dieecke.cl

Los rastreadores
Claudia Joskowicz
27.05 – 09.06

Galeria Mayoral
Consell de Cent, 286
93 488 02 83
www.galeriamayoral.com

Foc al càntir
Frederic Amat & Joan Brossa
27.05 – 10.06

Galeria Miquel Alzueta
The Laboratory
Sèneca, 9-11
93 238 97 50
www.galeriamiquelalzueta.net

The Angle of a Curtain
Pol González & Julia Mariscal
25.05 – 04.06



Enric Farrés Durán, *El Viatge Frustrat*, 2015-2016

Galeria Zero
Consell de Cent, 282 baixos
664 74 27 57
www.galeriazero-bcn.com

Ecce Homo. 3D holografic installation
Arent Weevers
27.05 – 04.06

Juan Naranjo
Casanova, 136-138 B-3
653 91 87 30
www.juannaranjo.eu

Stills
Jordi Cerdà, Stephen Dwoskin, Valie Export, Birgit & Wilhelm Hein, Jonas Mekas, Werner Nekes & Ernst Schmidt Jr.
27.05 – 10.06

La Place
Basses de Sant Pere, 10B
622 02 42 27
www.laplace.es

Pure Fiction
Lucas Furtado
25.05 – 09.06

Llibreria Calders
Passatge de Pere Calders, 9
93 442 78 31
www.facebook.com/lacalders

Hermano de Hielo
Alicia Kopf
27.05 – 10.06

Olivart Gallery
Banys Vells, 6
93 328 51 34
www.olivartgallery.com

Justicia(s), de las barricadas al Prozac
VV. AA.
27.05 – 09.06

Sardinuka
Plaça Narcís Oller, 6
629 90 92 27
www.sardinuka.com

Domingo
Josefina Sajón
27.05 – 02.06

Urban Gallery
www.urbangallery.es
606 93 38 17

Urban Gallery. LOOP 2016
Mit Borràs, Clemente Calvo, Salvador Herrera, Inma Parra
27.05 – 04.06

LLIBRERIES / BOOKSTORES

Per primera vegada, llibreries de la ciutat participen al City Screen del Festival LOOP amb una selecció de textos dedicats al videoart i el cinema experimental.

For the first time, bookstores of the city take part in the City Screen section of LOOP Festival with a selection of publications dedicated to video art and experimental cinema.

La Central
Mallorca, 237
900 802 109

Laie MACBA
Plaça dels Àngels, 1
93 302 10 04

Llibreria Medios
Valldonzella, 7
93 412 33 88

Loring Art
Gravina, 8
93 412 01 08

LOOP Fair



LOOP Fair

02 – 04 JUN

La Fira LOOP arriba a la seva **14a edició** del 2 al 4 de juny amb una selecció de vídeos i films d'artistes presentats per les seves galeries. Els projectes de vídeo han estat escollits d'artistes i galeries que mostren propostes innovadores. Moltes de les obres presentades són estrenes mundials.

La selecció de peces s'ha dut a terme per part d'un comitè de col·leccionistes de vídeo format per **Haro Cumbusyan, Renee Drake, Josée & Marc Gensollen i Isabelle Lemaître**, presidit per **Jean-Conrad Lemaître**.

Des de l'any 2003, la fira LOOP ha estat la primera fira dedicada exclusivament al vídeo i la imatge en moviment, i un punt de trobada internacional per la comunitat artística i el debat.

LOOP Fair arrives to its **fourteenth edition** from 2 to 4 June with a selection of artists' videos and films presented by their galleries. The video projects have been sourced from artists and committed galleries supporting stimulating moving image initiatives. Many of the displayed works will be world premieres.

The selection of works has been undertaken by a committee of video collectors made up of **Haro Cumbusyan, Renee Drake, Josée & Marc Gensollen and Isabelle Lemaître**, and chaired by **Jean-Conrad Lemaître**.

Since 2003, LOOP Fair has been the first fair devoted to video art and moving image, and an international meeting point for community-making and debate.

AGENDA

Dijous / Thursday, 02.06

Públic professional / Professional public:
12 – 21 h
Vernissage: 19.30 h

Divendres / Friday, 03.06

Públic professional / Professional public:
12 – 16 h
Públic general / General public:
16 – 20 h

Dissabte / Saturday, 04.06

Públic general / General public:
16 – 20 h



INFO

LOOP Fair
Hotel Catalonia Ramblas
Pelai 28

Tiquets: 20 €

Podeu comprar el tiquet a la fira o al nostre web / Tickets can be purchased at the venue or online

Sol·licita la teva acreditació professional / Request your professional accreditation at www.loop-barcelona/professionalaccreditation

ARTISTES & GALERIES 2016

Kader Attia

History of Reappropriation, Architecture As A Stake, 2012, 16 min 54 s
Galerie Krinzinger, Viena

Adriana Barreto

Extensões do Corpo, 2013, 7 min 4 s
Cristina Guerra Contemporary Art, Lisboa

Johan Bergström Hyldahl

Winterreise, 2015, 16 min
Cecilia Hillström Gallery, Estocolm

Julien Bismuth

Willie Billy, 2013, 23 min
Galerie GP & N Vallois, Paris

Zoulikha Bouabdellah

Envers/Endroit, 2016, 6 min
Galerie Mathias Coullaud, Paris

Margaux Bricler

La Prose du Monde #10, 2015-2016, 28 min 48 s
Michel Rein, Paris/Brussel·les

Persijn Broersen & Margit Lukács

Establishing Eden, 2016, 10 min
AKINCI, Amsterdam

Chien-Chi Chang

Escape from North Korea, 2007-2011, 5 min 40 s
Chi-Wen Gallery, Taipei

Shezad Dawood

It was a time that was a time, 2015, 16 min 27 s
Galerie Gabriel Rolt, Amsterdam

Robyn Denny & Mamela Nyamza

Hatched 2015, 2015, 9 min 12 s
Gallery MOMO, Ciutat del Cap

Helen Dowling

The Word for World, 2016, 8 min
tegenboschvanvreden, Amsterdam

Nir Evron

La Solitude, 2016, 30 min
Chelouche Gallery for Contemporary Art,
Tel Aviv

Ângela Ferreira

A Tendency to Forget, 2015, 19 min
Marlborough Contemporary, Londres

Péter Forgács

Installing My Own Death, 2008-2015
Ani Molnár Gallery, Budapest

Aslan Gaisumov

Prospect Pobedy, 2014, 14 min 11 s
Kromus + Zink, Berlin

Dora García

El helicóptero, 2016, 22 min
Galería Juana de Aizpuru, Madrid

Shaun Gladwell

Skateboarders Vs. Minimalism, 2016,
23 min
ANALIX FOREVER, Ginebra

Niklas Goldbach

Land of the Sun, 2015, 11 min 35 s
Bendana | Pinel Art Contemporain, Paris

Tao Hui

Excessive, 2016, 19 min 32 s
AIKE-DELLARCO, Shanghai

Lewis Klahr

66, Episode six. Saturn's Diary, 2014,
6 min 15 s
àngels barcelona, Barcelona & Anthony
Reynolds, Londres

Charlotte Lagro

The Day the Clown Cried, 2015, 10 min 40 s
Nadja Vilenne, Lieja

Sigalit Landau

Azkelon, 2011, 16 min 46 s
Galerie Christophe Gaillard, Paris

Ange Leccia

Marissa, 2016, 30 min
Galerie Jousse Entreprise, Paris

Malcolm Le Grice

Berlin Horse, 1970, 6 min 40 s
Richard Saltoun, Londres

Laida Lertxundi

Vivir para Vivir / Live to Live, 2015, 11 min
Marta Cervera, Madrid

Michael Linares

An Aleatory History of the Stick, 2014,
53 min
Galería Agustina Ferreyra, San Juan

Basim Magdy

My Father Looks For An Honest City,
2010, 5 min 28 s
.artSümer, Istanbul

Adrian Melis

Glorias de un futuro olvidado, 2016, 5 min
ADN Galeria, Barcelona

Antoni Miralda

The Last Carnival Cruise, 1980-2016, 9 min
Galeria SENDA, Barcelona

Daniel Monroy Cuevas

Waiting Search, 2012
Arredondo/Arozarena, Ciutat de Mèxic

Tania Mouraud

Once Upon a Time, 2011-2012, 9 min 16 s
EASTWARDS PROSPECTUS, Bucarest

Paulo Nazareth

Oi Ori Buruku, 2015, 2 min 23 s
Mendes Wood DM, São Paulo

Hans Op de Beeck

The Thread, 2015, 15 min 30 s
Galerie Ron Mandos, Amsterdam

Raúl Ortega Ayala

Fieldnote 25-01-16, 2016, 1 h 59 min
Dürst Britt & Mayhew, L'Haia

Ferhat Özgür

A Young Girl is Growing Up, 2003-2015,
5 min 10 s
Galerie Bernhard Bischoff & Partner /
Videokunst.ch, Berna

Estefanía Peñafiel

Cartographies 1. La crise de la dimension,
2010, 18 min 40 s
Galerie Alain Gutharc, Paris

Txuspo Poyo

U.N (INVERSE), 2010, 19 min
Galería Vanguardia, Bilbao

Janis Rafa

Three Farewells, 2013,
20 min / 17 min / 25 min
Martin von Zomeren, Amsterdam

Louis-Cyprien Rials

Mene, Mene, Tekel, Upharsin, 2015,
5 min 55 s
Galerie Dohyang Lee, Paris

Maxime Rossi

Sister Ship, 2015, 52 min
Galerie Allen, Paris

María Ruido

Le rêve est fini, 2014, 47 min
Rosa Santos, Valencia

Pilvi Takala

The Committee, 2014, 15 min 43 s
Carlos /Ishikawa, Londres

James Webb

Le Marché Oriental, 2008, 3 min
Galerie Imane Farès, Paris

Arda Yalkin

The Circle Jerk, 2016, 7 min
Gaia Gallery, Istanbul

Lee Yanor

This Side of Paradise, 2016,
2 min 10 s / 3 min 50 s
Zemack Contemporary Art, Tel Aviv

Rona Yefman & Tanja Schlander

*Pippi Longstocking, Tthe Strongest Girl
in the World'*, 2006-2008, 3 min 50 s
Sommer Contemporary Art, Tel Aviv

Gaston Zvi Ickowicz

Everyday Ceremonies, 2015, 80 min 43 s
Hezi Cohen Gallery, Tel Aviv

Premiere

LOOP Studies



Un programa de quatre dies entorn del videoart i el cinema

Reflectint el tema del Festival, aquesta edició del programa de conferències LOOP Talks es centrarà en la relació entre les pel·lícules d'artistes i el cine, que segueix essent objecte de debat.

Abastant aquelles pràctiques que han estat identificades indistintament com a «cinema expandit», «cinema d'exposició» o «films de galeria», els debats abordaran l'encontre o fusió entre dues indústries, qüestionant també si podrien o no cohabitar en el mateix ecosistema.

D'acord amb això, les principals línies d'investigació són:

Exhibiting Cinema (Exposar el cinema), o l'etern debat sobre les maneres de presentar les pel·lícules i els vídeos d'artistes en l'espai de la galeria, de reflexionar sobre els codis cinematogràfics i d'implementar noves pràctiques comissarials.

Modes of Film Practice (Modes de la pràctica fílmica), o el conjunt històric d'aquelles institucions, pràctiques i conceptes que formen un context en el qual s'utilitzen els mitjans cinematogràfics, i que es pot implementar per a entendre l'avantguarda i el cinema experimental, així com els films d'artista.

Artists in Transition (Artistes en transició), o un estudi de les pràctiques creatives que es situen a mig camí entre el videoart i el cinema.

A Four-Day Forum on Video Art and Cinema

Conforming to the guiding theme of the Festival, this year's edition of the LOOP Talks will focus on the still-debated relationship between artists' films and cinema. Spanning those practices that have been indistinctly identified as "expanded cinema", "cinema of exhibition" or "gallery film", the debates will address the encounter or conflation between the two industries and question whether or not they could coexist in the same ecosystem.

The main lines of investigation are as follows:

Exhibiting Cinema, or the eternal debate on how to better display artists' films and videos in the gallery space, relate with cinematic codes and implement new curatorial practices.

Modes of Film Practice, or the "cluster of historically bound institutions, practices and concepts that form a context within which cinematic media are used" and that can be deployed to understand avant-garde and experimental filmmaking as well as artists' films.

Artists in Transition, or a study of those creative practices that sit on the fence between video art and cinema.

QUAN? ON? QUI? / WHEN, WHERE & WHO

Dimecres / Wednesday, 1 JUN | Fundació Tàpies, 18 – 19.30 h (accés lliure / free entrance)

Dijous / Thursday, 2 JUN | LOOP Fair, Hotel Catalonia Ramblas, 9.30 – 13 h

Divendres / Friday, 3 JUN | LOOP Fair, Hotel Catalonia Ramblas, 9.30 – 14.30 h

Dissabte / Saturday, 4 JUN | LOOP Fair, Hotel Catalonia Ramblas, 13.30 – 14.30 h

Erika Balsom (crítica d'art i professora / art critic and lecturer)

Raymond Bellour (comissari / curator)

Filipa César (artist)

David Claerbout (artist)

Jacqui Davis (comissària i productora independent / curator and independent producer)

Antje Ehmann (artista i comissària / artist and curator)

Gabriela Galcerán (Project Manager, Talking Galleries)

Malcolm Le Grice (artista i cineasta / artist and filmmaker)

Anthony McCall (artist)

Ani Molnár (galerista / gallerist)

Gloria Moure (comissària i crítica d'art / curator and art critic)

Anthony Reynolds (galerista / gallerist)

Stefanie Schulte Strathaus (Co-Director, Arsenal – Institute for Film and Video Art)

Christine Van Assche (Conservator and Curator, Centre Georges Pompidou)

Per conèixer el programa complet, visita el nostre web.

To view the full programme, visit our website.

INFO

Fundació Antoni Tàpies

Aragó, 255 – 93 487 03 15 – www.fundaciotapies.org

LOOP Fair

Hotel Catalonia Ramblas – Pelai, 28

TIQUETS

LOOP Talks programa complet / full programme:

90€

Podeu comprar tiquet a la fira o al nostre web /

Tickets can be purchased at the venue or online

Estudiants / Students:

30€, inclou l'accés a la fira / includes entrance to the fair

Podeu comprar tiquet a la fira o al nostre web /

Tickets can be purchased at the venue or online

Workshop UMVA (UNITAT MÒBIL DE VIDEO ARQUITECTURA) 2016 26.04 – 31.05

ARC Enginyeria i Arquitectura La Salle
Universitat Ramon Llull
Quatre Camins, 2
umvascreen2015.blogspot.com.es

Aquesta és la cinquena edició del projecte de col·laboració que l'Escola d'Arquitectura La Salle i LOOP han desenvolupat per tal d'utilitzar el vídeo com una eina per documentar com els ciutadans utilitzen l'espai. Tres artistes (Mireia Sallarès, Claudio Zulian i Miquel García) guiaran als estudiants a través dels barris que, en aquesta ocasió, han estat escollits per dur a terme la recerca: Trinitat Nova, Plus Ultra i Vallcarca. Un projecte realitzat amb estudiants del curs "Sistemes de Representació", Escola d'Arquitectura de La Salle.

This is the fifth year of the collaborative project developed by the Escola d'Arquitectura La Salle and LOOP in order to use video as a tool to document the use of space by citizens. Three artists—Mireia Sallarès, Claudio Zulian, and Miquel García—will guide students through the selected neighborhoods to conduct research on the subject: Trinitat Nova, Plus Ultra and Vallcarca. This project has been carried out with students from the "Sistemes de Representació" course at the Escola d'Arquitectura de La Salle.



Workshop TESTING THE VOICE (OVER) Xavier Bassas & Antje Ehmann Divendres / Friday 03.06 – 16-18 h

LOOP Fair | Media Lounge
Hotel Catalonia Ramblas
Pelai, 28

3 h
Anglès
Activitat gratuïta, amb inscripció previa:
projects@loop-barcelona.com

Quin és el poder de la veu en off? Quina relació es pot establir entre la veu en off i la política de la imatge? La idea és pensar les funcions de la veu en off a l'art contemporani. Desenvoluparem plegats una fenomenologia crítica dels sentits i dels usos de la veu en off en videocreacions contemporànies, guiats per exemples de Harun Farocki i amb l'ajut de teòrics i artistes.

What is really the power of the voice-over? What is the relationship between a voice-over and the politics of the image? We aim to reflect on the different roles the voice-over has in contemporary art. Together, in collaboration with theorists and artists, and taking some examples from Harun Farocki's work, we will develop a critical phenomenology of the senses and of the uses of the voice-over in contemporary video.



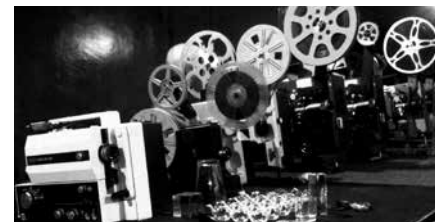
Workshop EXPANDED CINEMA 10.06 – 12.06

CRATER-LAB
Sant Guillem, 17
http://crater-lab.org

Inscripció prèvia: talleres@crater-lab.org

Un taller impartit pels artistes i realitzadors Adriana Vila i Luis Macías, després de la seva actuació en el Festival LOOP amb la seva *Fins i tot el silenci és causa de tempesta*. Partint del concepte de cinema expandit, l'objectiu d'aquest taller és aportar diferents teories i tècniques d'intervenció a través de projeccions amb pel·lícula 16mm i súper 8, o sense ella. Taller dirigit a artistes visuals i a tot aquell interessat en la imatge en moviment i en les seves possibilitats tècniques que busquen explorar experiències no convencionals.

The workshop will be led by artists and filmmakers Adriana Vila and Luis Macías, as a continuation of their performance at the Sala Hiroshima, *Incluso el silencio es causa de tormenta*. Drawing on the concept of expanded cinema, the goal of this workshop is to provide the attendees with different theories and intervention techniques through the screenings of 16mm and super 8 films. The workshop is aimed at visual artists and anyone interested in the moving image and its technical possibilities, and to those who are looking to explore unconventional experiences.



Workshop BEYOND THE MEDIUM Dijous / Thursday 02.06 – 16 h

LOOP Fair | Media Lounge
Hotel Catalonia Ramblas
Pelai, 28

A càrrec de / By: DoThePrint

Un taller vinculat a l'exposició *Beyond the Tropics* que analitzarà com es trasllada el vídeo o cinema al mitjà imprès i brindarà eines amb l'objectiu de compondre gràficament un catàleg d'exposició sobre videoart o cinema.

This workshop, which is related to the exhibition *Beyond the Tropics*, is intended to analyse how video or film translates into printed media, and to provide tools to create graphic compositions for exhibition catalogs on video art or film.

PROFESSIONAL MEETINGS 02.06 – 04.06 LOOP Fair

Les reunions professionals són sessions privades que tenen lloc en el context de la fira LOOP. Ofereixen un espai de relació i trobada professional, on es fomenta l'intercanvi de coneixement i el debat sobre interessos comuns que afecten la comunitat artística.

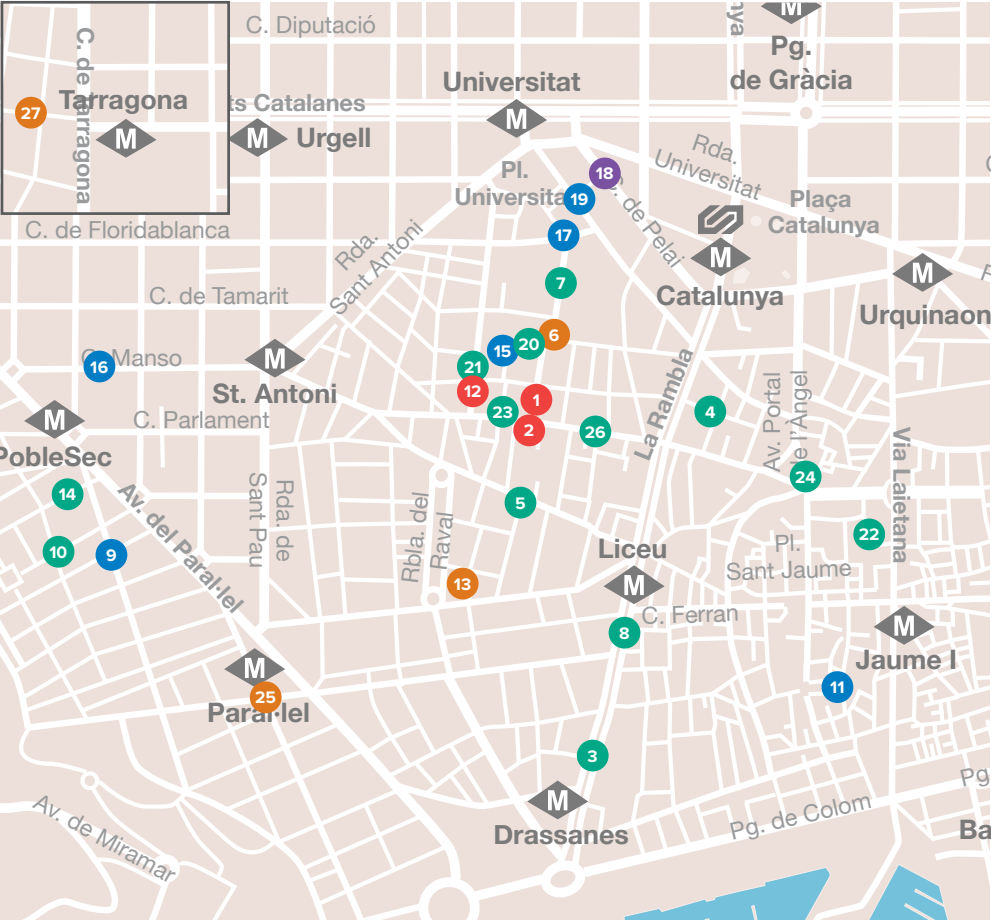
The Professional Meetings are a series of private sessions within the context of the LOOP Fair, with the aim to offer a space for professionals to connect, formulate new ideas, exchange knowledge and debate common interests that affect the artistic community.

Plànols



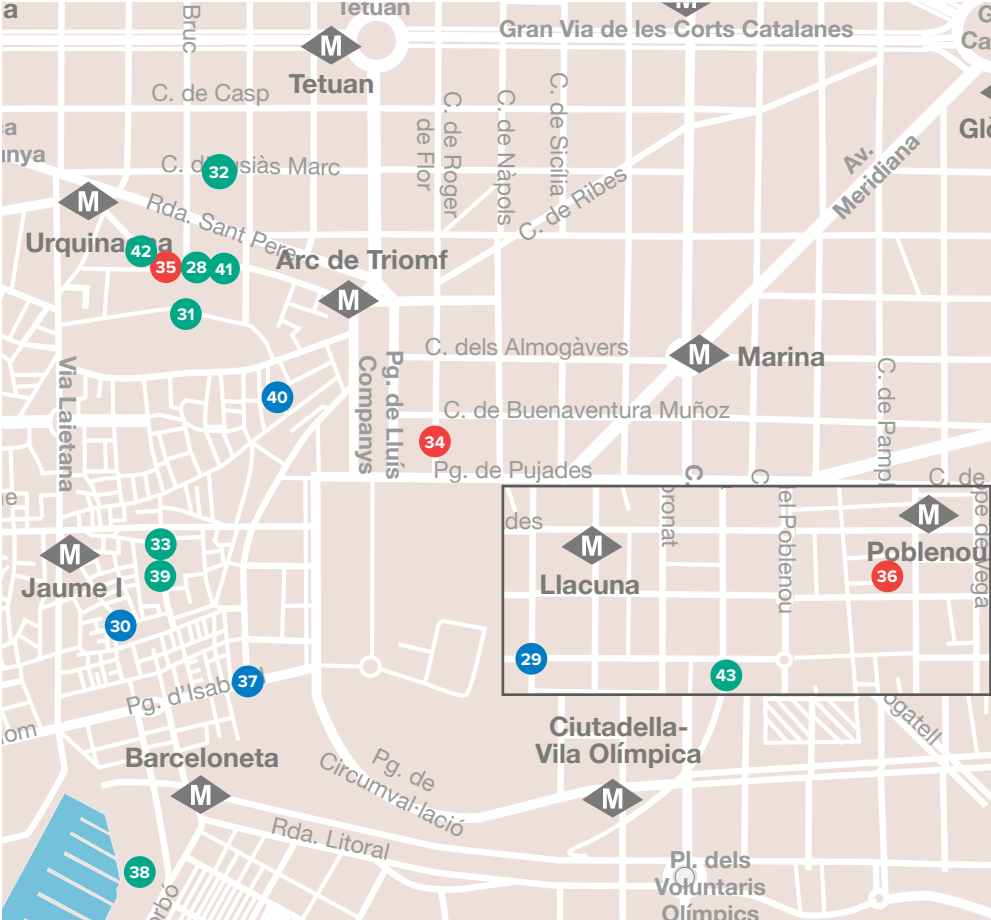
Maps

Poble-Sec, Raval, Barri Gòtic



- | | | |
|------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1 àngels barcelona | 11 Estudio Nómada | 21 Múltiplos |
| 2 àngels barcelona ESPAI2 | 12 etHall | 22 Museu Frederic Marès |
| 3 Arts Santa Mònica | 13 Filmoteca de Catalunya | 23 Oleoteca la Chinata |
| 4 Ateneu Barcelonès | 14 Homesession | 24 Reial Cercle Artístic |
| 5 Biblioteca Nacional de Catalunya | 15 Laie MACBA | 25 Sala Hiroshima |
| 6 Capella MACBA | 16 Llibreria Calders | 26 Sala KINO |
| 7 CCCB | 17 Llibreria Medios | 27 Zumzeig Cinemes |
| 8 Cercle del Liceu | 18 LOOP Fair (Hotel) | |
| 9 El Catascopio | 19 Loring Art | |
| 10 El Palomar | 20 MACBA | |

Sant Pere, Santa Caterina, la Ribera, Poblenou



- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 28 BAR project | 37 La Place |
| 29 Chez Xefo | 38 Museu d'Història de Catalunya |
| 30 Espai 10 | 39 Museu Picasso |
| 31 Espai Colona | 40 Olivart Gallery |
| 32 Espai Volart – Fundació Vila Casas | 41 The Green Parrot |
| 33 Fundació Gaspar | 42 Yurbban Trafalgar Hotel |
| 34 Galeria Balaguer | 43 Fireplace |
| 35 Galeria SENDA | |
| 36 Joan Prats Warehouse | |

- [Exposicions / Exhibitions](#) [Galleries / Galleries](#) [Activitats / Activities](#) [City Screen](#) [LOOP Fair](#) [LOOP Studies](#)

- [Exposicions / Exhibitions](#) [Galleries / Galleries](#) [Activitats / Activities](#) [City Screen](#) [LOOP Fair](#) [LOOP Studies](#)

[illegible]

- [Exposicions / Exhibitions](#) [Galleries / Galleries](#) [Activitats / Activities](#) [City Screen](#) [LOOP Fair](#) [LOOP Studies](#)

Contigo hacia el futuro
Amb tu cap al futur
Heading for the future, with you

Diario desde 1881 · Diari des de 1881 · Daily since 1881

DIMECRES
WEDNESDAY
25.05

19.30 h
Arash Nassiri
Opening
Fundació Suñol

DIJOUS
THURSDAY
26.05

19.30 h
LOOP 2016
Opening
Arts Santa Mònica

DIVENDRES
FRIDAY
27.05

19 h
**Galleries Art Barcelona
& City Screen**
Opening

Arabian Nights (Vol. 1)
Screening
Filmoteca de Catalunya

Both Sides Now
Screening
Casa Asia

DISSABTE
SATURDAY
28.05

12 h
Perfeccionando muerte
Javier Peñafiel
Live | Performance
Cementiri de Montjuïc

19 h
Arabian Nights (Vol. 2)
Screening
Filmoteca de Catalunya

20 h
**Incluso el silencio es causa
de tormenta**
Luis Macías / Adriana Vila
+ Alfredo Costa Monteiro
Live | Performance
Sala Hiroshima

DIUMENGE
SUNDAY
29.05

19.30 h
Arabian Nights (Vol. 3)
Screening
Filmoteca de Catalunya

DILLUNS
MONDAY
30.05

19.30 h
Comment ça va? III.
João Pedro Rodrigues
Screening
Boliche Cinemes

20 h
**Not Another
Architecture Film**
Nowness & Albert Moya
Live | Conversation
Pavelló Mies van der Rohe

DIMARTS
TUESDAY
31.05

19 h
**Homenatge a Carles
Hac Mor**
Live | Presentation & Conversation
Biblioteca Guinardó
Mercè Rodoreda

19.30 h
**Anthony McCall. Solid
Lights and Performance**
Opening
Fundació Gaspar

DIMECRES
WEDNESDAY
01.06

18 h
“Labour in a Single Shot”
Antje Ehmann
LOOP Talks | Presentation
Fundació Antoni Tàpies

19.30
Harun Farocki. Empatia
Opening
Fundació Antoni Tàpies

DIJOUS
THURSDAY
02.06

9.30 h
**“From the Art Gallery to
the Cinema Space, and Back”**
Anthony Reynolds, Jacqui
Davies, Ani Molnár
& Gabriela Galcerán
LOOP Talks | Conversation

11 h
“Exhibiting Cinema”
Gloria Moure
LOOP Talks | Conference

16 h
“Beyond the Medium”
DoThePrint
LOOP Studies | Workshop

19.30 h
LOOP Fair 2016
Opening

DIVENDRES
FRIDAY
03.06

9.30 h
“Passages de l’image”
Christine Van Assche,
Raymond Bellour, David
Claerbout & Erika Balsom
LOOP Talks | Conversation

11.15 h
“Ways of Filmmaking”
Malcom Le Grice
& Erika Balsom
LOOP Talks | Artist Talk

13.30 h
**“A Lunch With...
Anthony McCall”**
LOOP Talks | Artist Talk

15 h
“Testing the Voice (over)”
Xavier Bassas
& Antje Ehmann
LOOP Studies | Workshop

17 h
**Carles Congost
presenta Wonders**
Live | Artist Talk
CCCB

18 h
**Claudio Zulian.
Power no Power**
Screening
LOOP Fair | Media Lounge

20 h
**Cyrus Kabiru. The End
of the Black Mamba I**
Portes obertes *Making Africa*
CCCB

21 h
Lisa Bause
Live | Concert-performance
Reial Cercle Artístic

DISSABTE
SATURDAY
04.06

13.30 h
**“Harun Farocki
Institut (HaFI)”**
Antje Ehmann, Stefanie
Schulte Strathaus
& Filipa César
LOOP Talks | Presentation

19 h
**Film Image, Colour
and Improvisation**
Malcolm Le Grice
Live | Performance
Capella MACBA

20 h
**Weaving the Asian
Democracy**
Screening
Cinemes Girona

DIUMENGE
SUNDAY
05.06

12 h
**Mil cavalls de potència
& Sketches**
Visita-presentació
Fàbrica Trinxet
& Edifici Isaac Peral

18 h
Comment ça va? III.
Nicolas Boone, Safia
Benhaim, Hassen Ferhani
Screening
Zumzeig Cinema

DIMARTS
TUESDAY
07.06

20 h
L’inconscient audiovisual
Martin Arnold
& Peter Tscherkassky
Screening
CCCB

DIMECRES
WEDNESDAY
08.06

18.30 h
**Peter Tscherkassky
& Eve Heller**
Live | Masterclass
CCCB

19 h
**“Why Games? Can an Art
Professional Think?”**
Hito Steyerl
Live | Conference
Fundació Antoni Tàpies

DIJOUS
THURSDAY
09.06

18.30 h
Martin Arnold
Live | Masterclass
CCCB

19.30 h
Premi DISCOVERY 2016
Opening
Museu d’Art de Cerdanyola

PARTNERS INSTITUCIONALS



PARTNERS OFICIALS



EMPRESSES COL-LABORADORES



INSTITUCIONS I PLATAFORMES COL-LABORADORES



HOTELS COL-LABORADORES



MEDIA PARTNERS



ESPAYS COL-LABORADORS



Directors

Emilio Álvarez
Carlos Durán

Coordinació & Producció

Isa Casanellas
Maria M. Vilà

LOOP Festival

Conrado Uribe – Artistic Director
Carolina Ciuti
Ruben Verdú – Projects

LOOP Fair

Anna Penalva Halpin – Fair Manager
Anna Giró – Guests & Professionals

LOOP Studies

Carolina Ciuti – Talks & Publications Coordinator
Victoria Sacco – Professional Meetings Coordinator

Comunicació

Sol García Galland
Sílvia de la Peña

Prensa

Beatriz Escudero

Assistents

Iro Akrivou
Danja Burchard
Andrea Emilia
Alison Moss
Daniel Onrubia
Beatriz Rosell Viguera

LOOP Barcelona

Enric Granados 3 ppal 2a
08007 Barcelona
www.loop-barcelona.com

www.facebook.com/loopbarcelona
[http://twitter.com/LOOPbarcelona](https://twitter.com/LOOPbarcelona)
www.instagram.com/loopbarcelona

L'equip de LOOP Barcelona no es fa responsable dels canvis
d'horaris i del funcionament dels espais participants

Imatge de coberta

© Carles Congost, *Wonders*, 2016

